



TAVOLO  
PER IL TURISMO  
TARANTO

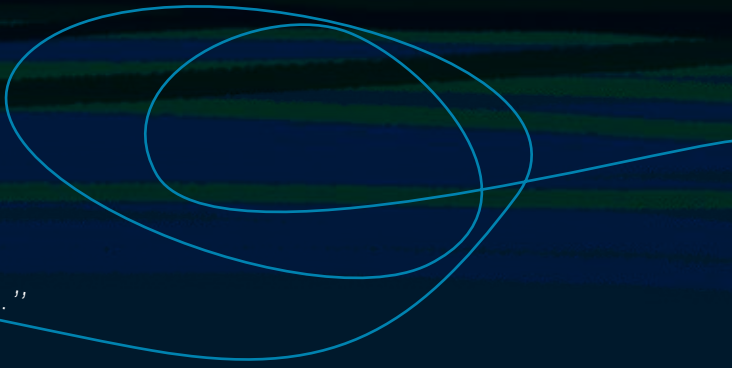
Partecipano al Tavolo Istituzionale per il Turismo Taranto:

PROVINCIA DI TARANTO, CAMERA DI COMMERCIO DI TARANTO, COMUNE DI TARANTO,  
APT AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA DI TARANTO, ASSONAUTICA PROVINCIALE  
DI TARANTO, CONFCOMMERCIO TARANTO, CONFINDUSTRIA TARANTO, CONSORZIO  
"CENTO MASSERIE", CONSORZIO STRUTTURE TURISTICHE "COSTALBA", CONSORZIO  
OPERATORI TURISTICI "TERRAE MARIS", CTP CONSORZIO TRASPORTI PUBBLICI TARANTO,  
ISTITUTO INTERNAZIONALE PER IL TURISMO TARANTO, STRADA N. 6 DEL PRIMITIVO,  
UFFICIO DIOCESANO PASTORALE DEL TURISMO.



- |                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1 Taranto                        | 15 Carosino           |
| 2 Leporano                       | 16 San Giorgio Jonico |
| 3 Pulsano                        | 17 Monteiasi          |
| 4 Ruggiano                       | 18 Grottaglie         |
| 5 Roccaforzata                   | 19 Montemesola        |
| 6 Lizzano                        | 20 Massafra           |
| 7 Torricella                     | 21 Staitte            |
| 8 Maruggio                       | 22 Crispiano          |
| 9 Avetrana                       | 23 Martina Franca     |
| 10 Manduria                      | 24 Mottola            |
| 11 Sava                          | 25 Palagianello       |
| 12 Fragagnano                    | 26 Palagiano          |
| 13 San Marzano<br>di S. Giuseppe | 27 Cinosà             |
| 14 Monteparano                   | 28 Laterza            |
|                                  | 29 Castellaneta       |





“Quell’angolo di mondo più d’ogni altro m’allieta...”  
“Dearest of all to me is that nook of earth...”

Taranto, perla del Salento e capitale della Magna Grecia, folgorò con il suo fascino anche Orazio, sommo poeta latino, del periodo Augusteo. Nelle sue Odi, infatti, la descrive dicendo “Quell’angolo di mondo più d’ogni altro m’allieta...”

Come dargli torto? Incastonata tra due mari – Mar Piccolo e Mar Grande – merlata dalle spiagge candide dello Jonio, Taranto ha saputo ammaliare i visitatori di ogni tempo. Al cospetto di un coacervo di colori, ci si immerge in un paesaggio che profuma tutto di Sud, dove macchia mediterranea, spiagge e mare incantano davvero, con le loro ampie volute di verde, bianco e azzurro.

Ma a fare di Taranto una meta da privilegiare, concorrono senz’altro anche le varie iniziative culturali, le manifestazioni religiose, le antiche tradizioni e le rievocazioni storiche. Ad abbracciare il tutto, poi, un cielo tanto generoso di sole.

Taranto, pearl of Salento and capital of Magna Grecia, dazzled with its charm also Horace, the great Latin poet of the Augustan period. In his Odes, in fact, he described it saying “Dearest of all to me is that nook of earth...”

How can we blame him? Set between two seas - *Little Sea* (Mar Piccolo) and *Big Sea* (Mar Grande) - embattled by the white beaches of the Ionian Sea, Taranto was able to charm visitors of all ages. Faced with a patchwork of colors, you are immersed in a landscape that smells of the South, where Mediterranean vegetation (*macchia*), beaches and sea are really enchanting with their large whirls of green, white and blue. What definitely contributes making Taranto so charming are the various cultural and religious manifestations, the ancient traditions and historical recreations. Then, everything is embraced by an always sunny sky.

Terre di Taranto

la città  
the city



Tante le fonti antiche che parlano delle vicende legate alla fondazione della potente città di Taranto, da Diodoro Sicuro a Strabone, da Polibio a Pausania ed Eusebio. Si narra che durante l'atroce guerra tra Sparta e la Messenia, le donne spartane lamentarono il fatto di non poter più procreare figli, a causa della mancanza dei propri mariti, impegnati nella sanguinosa guerra. I soldati, capendo che Sparta rischiava di non poter dare vita a nuove generazioni di guerrieri, autorizzarono i Perleci (cittadini spartani, ma con meno diritti politici) ad unirsi alle proprie mogli. Da questa unione, purtroppo, nacque un'intera generazione di cittadini definiti, in seguito, Parteni, figli illegittimi, relegati a vivere ai margini della società ed in ruoli subalterni. Un giovane di nome Falanto, personaggio mitologico greco, guidò questi figli illegittimi in una dura sommossa, al fine di rivendicare i propri diritti di citta-

Many ancient sources narrate about the founding of the powerful city of Taranto, starting from Diodorus Siculus to Strabo, from Polybius to Pausanias and Eusebius. It is said that during the terrible war between Sparta and Messenia, Spartan women complained of being unable to procreate children, due to the absence of their husbands who were engaged in the bloody war. The soldiers, realizing that Sparta was in danger because they could not give life to new generations of warriors, authorized *Perioeci* (Spartan citizens, but with fewer political rights) to join their wives. This union gave birth to a whole generation of people defined as *Parthenie*, illegitimate children marginalized and relegated in subordinate roles. A young man named Phalanthus, a Greek mythological character, led these illegitimate children in a tough insurrection in order to claim their rights as citizens. This feat,



1



2



1. Palazzo del Governo.
2. Canale navigabile.
3. Città Vecchia vista dal Mar Piccolo.

1. Palace of the Government.
2. Ship Canal.
3. Seen Old city from the Small Sea.



dini. Tale impresa, però, fallì miseramente. I Parteni, ad ogni modo, non essendo schiavi e non potendo, quindi, essere condannati alla pena di morte, furono costretti ad emigrare lontano dalla propria patria. Falanto, prima di affrontare il viaggio, consultò l'Oracolo di Delfi, che sentenziò: *"Popolate la grassa terra degli Iapigi e siate la loro rovina"*, e ancora *"Quando vedrai piovere dal ciel sereno, conquisterai territorio e città"*. Dopo un lungo viaggio, sbarcato sulle coste tarantine, nell'antica Satyrion, Falanto, stremato, si assopì sulle gambe della propria moglie. Questa iniziò a piangere e le sue lacrime caddero copiose sulle guance dell'uomo: dal ciel sereno, dunque, Falanto vide cadere la pioggia sottoforma di lacrime. La profezia si era avverata e Falanto fondò la città di Taranto, sottraendo le terre agli Iapigi.

Ebbe così inizio, nel 706 a.C., la storia di Taranto,



however, failed miserably. The *Parthenie*, however, not being slaves and couldn't therefore be sentenced to death, were forced to migrate far from their homelands. Phalanthus, before the journey, went to Delphi to consult the Oracle, who said: *"Populate the rich land of Iapyges and be their downfall"* and also *"when you will see rain falling from a clear sky, you will conquer the land and the city"*. After a long journey, Phalanthus landed on the coast of Taranto, in the ancient Satyrion. Exhausted, he fell asleep on the legs of his wife. She began to cry and when Phalanthus felt her tears splash onto his forehead he at last grasped the meaning of the oracle, for his wife's name meant clear sky. The prophecy had come true and Phalanthus founded the city of Taranto, subtracting the land to Iapyges. Thus began, in 706 BC, the history of Taranto, core city of the Greek civilization.



città cardine della civiltà greca.

Oggi, il centro abitato del capoluogo jonico si presenta fundamentalmente distinto in due settori urbanistici, entrambi di grande fascino e valore monumentale: la Città Vecchia e la Città Nuova. A separarle, una lingua di mare, il cosiddetto Canale Navigabile; ad unirle, il Ponte Girevole (Ponte di San Francesco di Paola) che, all'occorrenza, viene aperto per consentire il passaggio delle navi militari nel canale e l'accesso all'Arsenale della Marina Militare. Oltre ad avere un indubbio valore come opera di ingegneria civile ed una notevole valenza simbolica di crocevia tra passato e presente, il ponte è, innanzitutto, tra le proprietà più care al cuore dei cittadini. Ogni sua apertura è una festa ed è facile notare come la curiosità dei presenti si smorza soltanto quando le navi di passaggio diventano puntini all'orizzonte.

Appollaiata sopra un'isola, vive la Città Vecchia. L'abitato antico è attualmente al centro di un ampio intervento di recupero volto al restauro di edifici da destinare ad attività a sfondo sociale e culturale. Fundamentalmente diverso, invece, l'aspetto della Città Nuova che, con la sua forma trapezoidale, è attraversata da strade ampie e lunghe. Di grande impatto, sotto il profilo storico-architettonico, i monumentali edifici ottocenteschi che, procedendo verso est, si alternano a complessi abitativi più moderni.

Nowadays, the centre of the city is basically divided into two urban areas, both fascinating and of great monumental value: the Old Town and the New Town, divided by a strip of sea, the so-called Navigable Canal, and linked by the Swing Bridge (San Francesco di Paola Bridge), that is opened when necessary to allow the passage of military ships and the access to the Navy Arsenal. In addition to having an undoubted value as a civil engineering work and a significant symbolic value as crossroads between past and present, the bridge is, first of all, among the most important properties in the heart of the citizens. Every single opening of the bridge is a party and it is easy to see that the curiosity of the people fades only when passing ships become dots on the horizon.

The Old Town lives perched on an island. The ancient town is currently the object of a large renovation work aimed at the restoration of buildings designated for cultural and social activities. Fundamentally different, on the other hand, the appearance of the new city, with its trapezoidal shape, is crossed by wide and long streets. Very impressive, in terms of history and architecture, are the monumental nineteenth-century buildings that, going eastwards, alternate with more modern housings.

1. Castello Aragonese in occasione dell'apertura del Ponte Girevole (Ponte di San Francesco di Paola).

1. Aragonese Castle in occasion of the opening of the Revolving Bridge (Bridge of Saint Francesco di Paola).







### la Città Vecchia

Al 927 risale la distruzione totale di Taranto ad opera dei Saraceni, che la misero d'assedio e la conquistarono, facendo strage di tarantini che tentarono di difendere la propria patria. La città, dunque, andava decisamente difesa: nuovi invasori avrebbero prima o poi potuto varcare la soglia del mare ed attaccare il centro abitato. Nel 967, con la ricostruzione della città ad opera di Niceforo Foca, il Borgo Antico assume l'assetto del suo attuale volto, un volto segnato da una vasta rete di stradine, vicoli e vicoletti.

Un piccolo assaggio del fascino della Città Vecchia lo si può già avere lanciando uno sguardo d'insieme dall'alto: una distesa di tetti roscichiati dal tempo, antichi campanili e panni svolazzanti di brezza di mare. Ma il bello resta, davvero, ancora tutto da scoprire: la malia della città vecchia va tastata con piedi, mani e orecchie. E tempo.

Ad animare i vicoli, le luminose piazzette, gli slarghi, le case e le strade, un continuo e singolare brulichio di vita, fatto di rombi di motorini e tre ruote, canzoni alla radio, parole sussurrate e urlate, colpi di palloni e schiocchi di birre stappate. Spostandosi poi nella parte bassa dell'isola, si incontra l'antico borgo marinaro, abitato, ancora oggi, dai pescatori, i quali, di ritorno con i loro pescherecci, scaricano il pesce direttamente al mercato che si tiene, ogni giorno, in Via Garibaldi. A riempire le casse degli infaticabili lupi di mare, sono prelibatezze quali ostriche, cozze e molluschi, provenienti dai numerosi vivai per la miticoltura, di cui Mar Piccolo e Mar Grande sono pieni. Idealmente separata in due dalla centrale Via di Mezzo, l'isola si presenta come divisa in una parte "alta", caratterizzata da palazzi nobiliari e dall'affaccio sul Mar Grande, ed una parte "bassa", contraddistinta dalla presenza di case popolari che si affacciano, invece, sul Mar Piccolo.

### the Old Town

The total destruction of Taranto by the Saracens dates back to 927, when they besieged and conquered it, enslaving its inhabitants, who attempted to defend their homeland. Therefore it was necessary to defend the city: new invaders would eventually be able to cross the threshold of the sea and attack the town. In 967, with the reconstruction of the city by Nicephorus Phocas, the old town acquired its current appearance, marked by a wide network of streets and alleys.

You may have a little sample of the charm of the Old Town casting a glance from the top: an expanse of roofs gnawed by time, ancient towers and clothes fluttering in the breeze of the sea. But the best has yet to be discovered: you have to feel the charm of the city with feet, hands and ears. And also time.

The streets, the bright squares, the houses and roads are livened up by a constant swarm of life, made of roars of motorcycles and three-wheeled scooters, songs on the radio, words whispered and shouted, noises and snaps of the uncapped beers. Moving then to the bottom of the island, you will find the ancient fishing village, occupied even today by fishermen, who return with their vessels and unload their fishes directly to the market that takes place every day in Via Garibaldi.

The chests of the tireless sea dogs are full of delicacies such as oysters, mussels and clams coming from many hatcheries present in Little Sea and Big Sea.

The island, ideally separated from the central Via di Mezzo, seems divided in a "high" area, characterized by palaces overlooking the Big Sea, and a "lower" area, characterized by the presence of public housing overlooking, instead, the Little Sea.

1. Vicoli di Città Vecchia.

1. Alleys of Old City.





### il Duomo di San Cataldo

In fondo alla Via di Mezzo, il Duomo dedicato a San Cataldo. Questi, di origini irlandesi, è il Patrono di Taranto e pare sia stato autore di una serie di miracoli. Morì proprio in questa città intorno al 400. Monumento di grande pregio architettonico, il Duomo fu costruito intorno alla metà dell'XI secolo, sui resti di un precedente edificio sacro, risalente al VII secolo e dedicato a Santa Maria. Distrutto quest'ultimo, difatti, durante l'assedio dei Saraceni nel 927, ne fu prevista la ricostruzione già durante l'imponente opera di recupero della città avviata dall'imperatore Niceforo II Foca. Nel corso dei lavori di ricostruzione fu rinvenuto al suo interno il corpo del Santo che dette, per l'appunto, il nome al Duomo di Taranto. Fu così che prese forma questo splendido esempio di architettura sacra, che oggi si erge

### the Cathedral of Saint Cataldo

Down the Via di Mezzo, there is the cathedral dedicated to Saint Cataldo. Patron of Taranto, with Irish descent, he seems to have been the performer of a series of miracles. He died in Taranto in the fifteenth century.

Monument of great architectural prestige, the Cathedral was built around the mid-eleventh century on the ruins of a former sacred building, dating from the seventh century and dedicated to Saint Maria. This building was destroyed, in fact, during the siege of the Saracens in 927, and its reconstruction already began during the massive restoration project of the city started by emperor Nicephorus II Phocas. The body of the saint who gave the name to the Cathedral of Taranto was found there during the reconstruction work. So it was that this splendid example of religious architecture took shape; now,



1

1. Interno della chiesa di San Cataldo.
2. Facciata della chiesa di San Cataldo.
3. Cappellone di San Cataldo.

1. Inside of the church of Saint Cataldo.
2. Facade of the church of Saint Cataldo.
3. "Cappellone" of Saint Cataldo.



2





nel cuore della città vecchia, in tutta la sua magnificenza. Autore della facciata barocca, aggiunta nel 1713, fu l'architetto leccese Mauro Manieri.

Delizia per lo sguardo di fedeli e visitatori è, senz'altro, lo splendido soffitto ligneo a cassettoni del XVII sec. che corre sulla navata centrale. Laterali all'abside, invece, le due Cappelle barocche. Particolarmente pregiata è quella di San Cataldo, detta anche "Cappellone". Rifatta nel 1657, è magistralmente intarsiata con marmi di grande valore ed arricchita con statue di santi prodotte dai più validi maestri del tempo. Di forma ellittica, ha la cupola affrescata da Paolo de Matteis con una scenografica Glorificazione di San Cataldo (1713). Dall'altare maggiore della chiesa è, infine, possibile raggiungere la Cripta bizantina, le cui volte, a crociera, sono rette da basse colonne risalenti alla fondazione della chiesa. Nelle due navate è possibile osservare alcuni resti di affreschi (sec. XIII-XV).

#### la Chiesa e Convento di San Domenico Maggiore

Proseguendo per circa un centinaio di metri al di là del Duomo, si arriva alla Chiesa di San Domenico Maggiore, sorta sui resti di un monastero preesistente dedicato a San Pietro. Edificata nel 1302 per volere del nobile Giovanni Taurisano, fu concessa ai Domenicani.

L'architettura della Chiesa, essenzialmente romanica, presenta anche alcuni elementi tipici del gusto gotico come il campanile e lo slancio della facciata. Ma il vero fiore all'occhiello dell'antica costruzione è l'elegante rosone, uno degli esemplari di maggior pregio del romanico pugliese.

Limitrofo all'omonima chiesa, sorge il Convento di San Domenico. Realizzato un cinquantennio più tardi, è oggi sede della Soprintendenza Archeologica della Puglia.

it stands in the heart of the old town, in all its glory. The architect Mauro Mainer from Lecce was the creator of the Baroque facade, added in 1713.

A pleasure to the eyes of believers and visitors is, of course, the beautiful wooden coffered ceiling of the seventeenth century, which runs along the central nave. At the sides of the apse there are two baroque Chapels. Particularly valuable is the Chapel of Saint Catalo, also called "Capellone". It was rebuilt in 1657 and it is masterfully inlaid with marbles of great value and enriched with statues of saints produced by the most effective artists of the time. Elliptical in shape, the dome was frescoed by Paolo de Matteis with a scenic Glorification of Saint Catalo (1713). From the high altar of the church it's possible to reach the Byzantine Crypt, whose vaults are supported by short columns dated back to the founding of the church. In the two aisles you can see some remnants of frescoes (XIII-XV century).

#### the Church and Convent of Saint Domenico Maggiore

Walking for about a hundred meters beyond the cathedral, you'll reach the Church of Saint Domenico Maggiore, built on the remains of a pre-existing monastery dedicated to St. Peter. Built in 1302 for the want of the noble Giovanni Taurisano, it was granted to the Dominicans. The architecture of the Church, mainly Romanesque, also presents some typical elements of the Gothic style such as the bell tower and the soaring lines of the facade. But the pride of the old building is the elegant rose window, one of the most valuable specimens of the apulian Romanesque.

Close to the homonym church, it's possible to appreciate the Convent of Saint Domenico. Made half a century later, it is now base of the Archaeological Superintendence of Puglia. The beautiful religious

1. Chiesa di San Domenico Maggiore.

1. The Church of Saint Domenico Maggiore.





Lo splendido edificio sacro sorge su un'area frequentata già dal periodo neolitico (dal VI al IV millennio a.C.) e, precisamente, in corrispondenza di un abitato dell'età del Bronzo e di un imponente edificio templare del VI sec. a.C., tuttora in parte visibile all'interno del delizioso chiostro.

#### **i Palazzi Nobiliari**

Per imbattersi nelle eleganti architetture dei palazzi nobiliari, è necessario percorrere Via Duomo e tutta la zona che si affaccia sul Mar Grande.

**Palazzo Amati.** È un edificio sontuoso risalente alla metà del settecento. Come quasi tutta l'edilizia residenziale aristocratica del tempo, si è sviluppato attraverso una complessa opera di inglobamento di costruzioni preesistenti.

**Palazzo Galeota:** L'elegante stabile barocco, co-

building occupies an area inhabited since the Neolithic period (from sixth to fourth millennium BC) and, specifically, it stands on a Bronze Age settlement and on a large temple of the sixth century BC, which is still partly visible in the lovely courtyard.

#### **the Palaces/Palazzi**

To reach the elegant architecture of Palaces, you must walk along Via Duomo and the whole area that overlooks the Big Sea.

**Palazzo Amati:** A magnificent building that dates back to the mid eighteenth century. Like most aristocratic residential buildings of the time, it was developed through a complex work of fusion of existing buildings.

**Palazzo Galeota:** An elegant baroque palace, built in 1728, expression of Neapolitan architecture.



1

1. Chiesa di San Domenico Maggiore.
2. Vicolo di Città Vecchia.

1. The Church of Saint Domenico Maggiore.
2. Alley of Old City.



2





1. Palazzo Pantaleo.
2. Palazzo Latagliata.

1. Palazzo Pantaleo.
2. Palazzo Latagliata.



1



2

struito nel 1728, è espressione dell'architettura napoletana. Sorge in via Duomo ed è conosciuto come "Palazzo Galeota", dal nome della famiglia che lo acquistò nel 1800. Il sontuoso edificio venne fatto realizzare da Don Vincenzo Cosa, canonico della cattedrale di Taranto. Attualmente, il palazzo, acquistato e restaurato dal Comune, è la sede dell'Assessorato Comunale alla Cultura ed ospita, al primo piano, le cinque sale espositive del Museo Etnografico "Alfredo Majorano", con una ricca collezione di reperti legati alla tradizione locale.

**Palazzo Pantaleo:** I balconi in ferro battuto di cui è costellata la sua armoniosa facciata, si affacciano sul Mar Grande. Costruito nel 1770 dal Barone Francesco Maria Pantaleo, questo palazzo è uno dei pochi edifici settecenteschi ben conservati all'interno della Città Vecchia. Ubicato nella zona

Situated in Via Duomo, it is known as "Palazzo Galeota" after the family who bought it in 1800. The magnificent building was built for the want of Don Vincenzo Cosa, canon of the cathedral of Taranto. Currently, the building was bought and restored by the city and it is the base of the Culture Municipal Department, while the first floor houses the five exhibition halls of the "Alfredo Majorano" Ethnographic Museum, with a rich collection of artifacts related to local tradition.

**Palazzo Pantaleo:** Its harmonious facade is studied by wrought-iron balconies overlooking the Big Sea. It was built in 1770 by Baron Francesco Maria Pantaleo; it is one of the few well-preserved eighteenth-century buildings within the Old City. It is located in the area where the ancient port was and today houses the representative office of the Municipal Administration.



dove sorgeva l'antico porto, è oggi sede di rappresentanza dell'Amministrazione Comunale

**Palazzo Latagliata:** Palazzo nobiliare costruito verso la metà del settecento dalla famiglia Buffoluti, si espanse inglobando una serie di abitazioni di modesta fattura. Il fatto che solo a questo edificio fosse stato consentito di avere l'affaccio diretto al Mar Grande mostra quanto nobile e rispettata potesse essere tale famiglia. All'inizio dell'800, ormai terminata la generazione dei Buffoluti, il palazzo divenne proprietà dei Latagliata ed, oggi, proprietà comunale.

#### Il Tempio dorico

Del maestoso tempio dorico, testimonianza dei fasti della Taranto antica, non rimangono, purtroppo, che due colonne e la base di una terza. Per visi-

**Palazzo Latagliata:** An aristocratic palace built in the middle of the eighteenth century by the Buffoluto family, it was enlarged by merging small houses. Only in this building could one have the direct view of the Big Sea and this fact shows how noble and respected that family was. At the beginning of the nineteenth century, there were no more heirs of the Buffoluto family and the palace became property of Latagliata family; today it is property of the local government.

#### the Doric Temple

Of the majestic Doric temple, witness of the magnificence of ancient Taranto, remain, unfortunately, only two columns and the base of a third. To visit the ruins and recreate the antique temple with your imagination, you have to go near Piazza Castello.



1



2

1. Palazzo di Città.
2. Colonne doriche.

1. Pallace of City.
2. Doric columns.



1. 2. Dettagli interni del Castello Aragonese.

1. 2. Internal details of the Aragonese Castle.



tame i resti e giocare con un po' d'immaginazione, bisogna recarsi nei pressi di Piazza Castello. In questo punto sorgeva la Chiesa della SS.ma Trinità, nel cui Oratorio, incastonata in una delle pareti, era visibile la parte superiore di una maestosa colonna antica, che dimostrava l'esistenza di un tempio dorico. Le imponenti colonne, costruite con blocchi di *carparo*, un tipo di pietra locale, appartenevano al colonnato settentrionale del monumento sacro. Il Tempio, dedicato a Poseidone, il dio greco del mare, oppure ad una divinità femminile, doveva essere lungo ben 50 m e contava, quasi certamente, tredici colonne sul lato lungo e sei su quello corto. La sua costruzione risale al periodo greco arcaico, intorno all'inizio del VI secolo a.C., e rappresenta l'edificio monumentale più importante tra quelli visibili nella Città Vecchia. Ma l'edificazione del tempio, oltre a sorgere nel periodo di definitiva affermazio-

Here stood the church of the Holy Trinity, in whose oratory, set within a wall, was visible the top of a majestic ancient column, which witnesses the existence of a Doric temple. The imposing columns, made of blocks of *carparo*, a type of local stone, belonged to the northern colonnade of the sacred monument. The temple was dedicated to Poseidon, the Greek god of sea, or to a female deity; it was almost 50 meters long with thirteen columns on the long side and six on the short side. Its construction dates back to the Greek archaic period, around the beginning of the sixth century BC, and it's the most important monumental building in the Old City. The building of the temple arises during the final affirmation of Magna Grecia in Taranto, of which it was the economical and commercial capital, and it also coincides with the city planning, with the Acropolis in the Old City and the Polis in



ne di Taranto nell'ambito della Magna Grecia, di cui fu capitale economica e commerciale, si trova a coincidere anche con la sistemazione urbanistica di Taranto, con l'Acropoli nella Città Vecchia e la Polis nel Borgo.

### Il Castello Aragonese

Come tutti i castelli, anche il Castel Sant'Angelo, meglio conosciuto come "Aragonese", ricostruito da Ferdinando II d'Aragona nel 1492, ha il suo indiscutibile fascino, nonostante nessun re o principessa angelica vi abbiano mai dimorato. Nato con lo scopo di difendere la città dai nemici del tempo (turchi e veneziani), è stato più volte trasformato nel corso dei secoli. Nel complesso, la struttura presenta quattro torrioni cilindrici che circondano un'ampia corte scoperta. Nel 1502 gli Spagnoli subentrarono agli Aragonesi e realizzarono nuove opere di fortificazione; fu solo dopo la fine del 1500 che il castello perse via via la sua funzione militare. Così, dopo essere stato per un secolo il cuore della difesa della città, respingendo, in particolare, un assalto turco (1594), finì per essere usato dapprima come carcere, e poi come caserma, negli ultimi due secoli. A parte il Torrione di S. Angelo, demolito nel 1883 per far posto al Ponte girevole, il castello è rimasto sostanzialmente integro.

the Village.

### the Aragonese Castle

Like all castles, even the Saint Angelo Castle, better known as "Aragonese", rebuilt by Ferdinand II of Aragon in 1492, has its undeniable charm, despite no real king or princess having ever lived there. It was built with the intention to protect the town from the enemies of the time (Turkish and Venetian), but it has been transformed several times over the centuries. Overall, the structure has four cylindrical towers surrounding a large open court. In 1502 the Spanish succeeded the Aragonese, and built new fortifications; it was only after the end of 1500 that the castle gradually lost its military function. So, after having been for a century the heart of the defense of the city, rejecting, in particular, a Turkish assault (1594), it came to be used first as a prison, and then as barracks during the past two centuries. Apart from the Tower of Saint Angelo, demolished in 1883 in order to build the swing bridge, the castle has basically remained intact.

1. Castello Aragonese (vista aerea).

1. Aragonese Castle (aerial view).





Ai più superstiziosi potrebbe, forse, fare un certo effetto sapere che la parte nuova della città sorge laddove, i primi abitanti, seppellivano i propri defunti. Ma, probabilmente, è anche vero che il fascino promanato dai frequenti ritrovamenti delle antiche tombe a camera, preziose testimonianze della Taranto greca, sgombrerebbero il campo da ogni sorta di irrazionale timore. Eppure la parte iniziale del Borgo sorge proprio in corrispondenza dell'antica Agorà greca, a sottintendere la grande importanza che questa città ricopriva nell'antica Magna Grecia.

Oggi, passeggiare per le centralissime Via Di Palma e Via D'Aquino, tra eleganti Palazzi storici (i monumentali Palazzo degli Uffici e Palazzo del Governo), Chiese di grande pregio artistico (Chiesa di San Pasquale, del Carmine e San Francesco), bar, negozi e ristoranti, potrebbe essere una buona

Maybe it could be scary to know that the new town is located where the first inhabitants buried their dead. But it is probably true that the charm emanating from the frequent discoveries of ancient chamber tombs, valuable evidence of Greek Taranto, clears away all sorts of irrational fear. The initial part of the district is located where the ancient Greek Agora was; this emphasizing the great importance that this city had in the old Magna Grecia.

Today, walking in the very central Via Di Palma and Via D'Aquino, among elegant historical building (the monumental "Palazzo degli Uffici" and the Government Palace), churches of great artistic value (Church of Saint Pasquale, Carmine and Saint Francesco), bar, shops and restaurants, might be a good opportunity to experience culture in a relaxing mood, in the most elegant part of town, the *Borgo*. This is the beating heart of Taranto and has



1. Chiesa del Carmine.  
2. Navata centrale della chiesa di San Francesco.

1. Church of Carmine.  
2. Nave of the church of Saint Francesco.



1. Lungomare Vittorio Emanuele III.
  2. Museo Nazionale archeologico di Taranto.
- 
1. Promenade Victor Emmanuel III
  2. National Archaeological Museum of Taranto.



occasione per vivere la cultura in pieno relax, in quello che si potrebbe indicare come il quartiere più elegante della città, il quartiere Borgo. Cuore pulsante di Taranto, affonda le sue origini nel 1800, in seguito all'Unità d'Italia.

Procedendo dal Ponte Girevole e mantenendo il Mar Grande alla propria destra, si può ammirare il Lungomare Vittorio Emanuele III, ideale punto di osservazione del golfo, fino poi a giungere in Piazza Ebalia, con la sua monumentale fontana della Rosa dei Venti.

A completare l'esplorazione della zona, quattro passi nell'ariosa Piazza Maria Immacolata, fino ad arrivare, poi, sul versante opposto, quello che affaccia sul Mar Piccolo dove, il polmone verde del Borgo, la Villa Peripato, offre, oltre che un piacevole e meritato riposo, una suggestiva vista panoramica sul mare.

its origins in 1800, following the Italian unification. Proceeding from the Swing Bridge and keeping the Big Sea on your right, you can admire the Promenade Victor Emmanuel III (*Lungomare Vittorio Emanuele III*), an ideal panoramic view of the gulf; then walk towards Piazza Ebalia, with its monumental Wind rose fountain.

To complete the exploration of the area, have a walk in the airy Maria Immacolata Square, until you reach the other side facing the Small Sea, where there is the green lung of the Village, Villa Peripato; it offers a pleasant and well-deserved rest and also a picturesque view of the sea. A little farther from the Villa, you have an incredible opportunity to make a memorable blast from the past, visiting the MARTA Museum (The National Archaeological Museum of Taranto). It includes unique archaeological finds attesting the glory of ancient Greece.



Poco più in là rispetto alla villa, si ha l'incredibile possibilità di fare un indimenticabile tuffo nel passato, visitando il museo MARTA (Museo Nazionale Archeologico di Taranto). Al suo interno, testimonianze archeologiche, uniche al mondo, dei fasti e degli splendori dell'antica Grecia.

#### Il Museo Marta

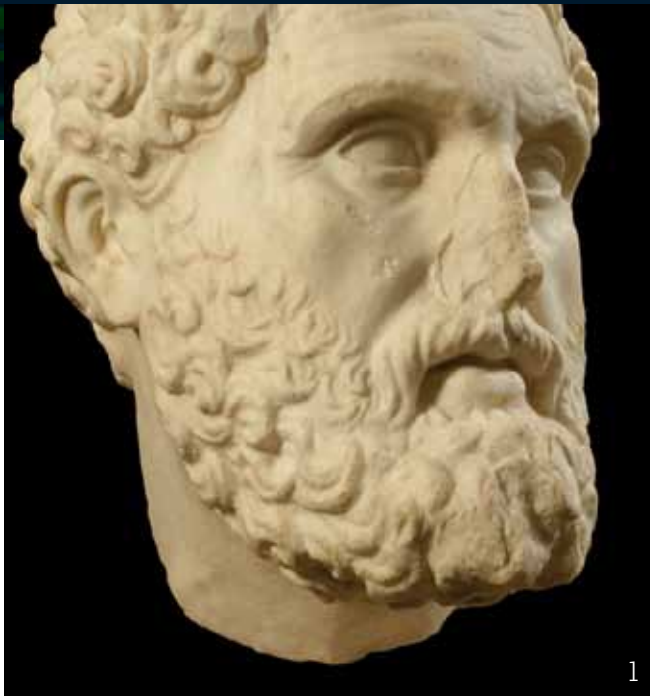
La città di Taranto vanta la presenza di uno dei più importanti musei archeologici su scala nazionale. Fondato nel 1887, il Museo Nazionale Marta occupa, sin dalla sua istituzione, l'ex convento dei Frati Alcantarini, edificato a metà del XVIII secolo. Al primo piano, è possibile ammirare reperti provenienti dalle necropoli del IV e V secolo a.C., le collezioni greche, romane e apulee e alcuni dei meravigliosi "Ori di Taranto" che hanno dato lustro e celebrità al Museo. Gli oggetti in mostra sono dotati di di-

#### The Marta Museum

The National Archaeological Museum of Taranto is one of the most important in Italy. It was founded in 1887 and it is located from the beginning in a building named Convent of the Alcantarini monks, erected in mid-18th century.

At the first floor, it's possible to see finds from the 4th-3rd century necropolis and the Greek, roman and apulian collections, among which the famous "gold artifacts", brought prestige and celebrity to the Museum.

All exhibits have captions and all rooms are equipped with touch-screen monitors interfaced with the exhibits. Following the new exhibition, you will learn the history of the Ionic capital and its territory in a chronological sequence (Prehistory and Proto-history, Greek Period and Roman Age, Late Antiquity and Middle Age). In the rooms dedicated



1



2



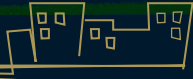
3

1. Testa in marmo di Eracle.
2. Cinerario in bronzo, rinvenuto con la corona funeraria del defunto sistemata intorno al collo.
3. Mosaico policromo del triclinium (sala da banchetto) della domus di Piazza Maria Immacolata.

1. Marble head of Heracles.
2. Bronze cinerary urn, found with the funerary wreath of the deceased set up around its neck.
3. Polychrome mosaic from the triclinium (banqueting hall) from the domus of Piazza Maria Immacolata.







ascalie e tutte le sale sono corredate di monitor touch-screen interfacciati con i reperti esposti. Seguendo il nuovo percorso espositivo, è possibile conoscere la storia del capoluogo jonico e del suo territorio attraverso il loro sviluppo nel tempo (periodo preistorico e protostorico, periodo greco, romano, tardo antico e altomedievale). Nelle sale dedicate alla Taranto romana, invece, si possono apprezzare arredi scultorei, statuari e sontuosi pavimenti a mosaico degli edifici pubblici e privati di età imperiale.

#### La Concattedrale Gran Madre di Dio

A firmare il progetto della Concattedrale è stato il noto architetto milanese Giò Ponti. Una vela bianca, un'immensa vela bianca, è ciò che la maestosa facciata della chiesa rappresenta. Nello spazio antistante, tre grandi vasche d'acqua, acqua in cui la

to Roman Taranto, you can appreciate sculpted furniture, statues and mosaic floors belonging to private and public buildings of the imperial age.

#### the Co-Cathedral Gran Madre di Dio

The well-known Milanese architect Giò Ponti signed the project of the Co-cathedral. The majestic facade of the church represents a white sail, a huge white sail. In the space in front of the facade, three large water tanks, water in which the sail would look at itself in all his whiteness. Powerful symbol of the modern city and its deep connection with the maritime tradition, the Co-Cathedral can house up to three thousand people inside, where everything is deliberately humble and bare. Built between 1964 and 1970, it was dedicated to the Virgin Mary, who was considered the procuress of the city along with Saint Cataldo, its patron.



1

1. Orecchini a navicella e pendenti mobili.
2. Metopa del fregio dorico che decorava il monumento.

1. Boat-shaped with movable pendants.
2. Metope of the Doric frieze decorating the building.



2





vela andrebbe a specchiarsi in tutto il suo candore. Simbolo forte della città moderna e del suo profondo legame con la tradizione marinara, la Concattedrale ospita al suo interno, volutamente umile e spoglio, fino a tremila fedeli. Eretta tra il 1964 ed il 1970, fu dedicata alla Vergine Maria, considerata protettrice della città assieme a San Cataldo, suo Patrono.



1. Concattedrale Gran Madre di Dio.

1. the Co-Cathedral Gran Madre di Dio.

Terre di Taranto

i dintorni  
the surroundings





La bellezza di Taranto non può prescindere dal suo mare azzurro e cristallino. A rendere splendidi i tratti di costa sono le preziose distese di sabbia bianca (tratto costiero tra Pulsano e Campomarino), le estese aree di scogli levigati, le ombreggiate pinete, l'inconfondibile macchia mediterranea e le sinuose dune di sabbia. Di particolare rilievo la funzione di queste ultime che, oltre a rappresentare un importante ecosistema meritevole di conservazione, svolgono una fondamentale azione difensiva dall'avanzata del mare e costituiscono un corposo deposito di sabbia utile a rinnovare naturalmente la spiaggia al termine delle mareggiate invernali. Seguendo la costa lungo la direttrice orientale in uscita da Taranto, diventa quasi difficile scegliere in quale delle numerose ed invitanti località balneari fermarsi. Il ventaglio di possibilità è davvero vasto e, se si desidera trascorrere una

The beauty of Taranto is strictly connected to its crystal blue sea. Every stretch of coast is embellished by white sand (the coastal stretch between Pulsano and Campomarino), extensive areas of smooth rocks, shady pinewoods, the unmistakable Mediterranean vegetation and the sinuous sand dunes; the latter have a really important function, they not only represent an important ecosystem worthy of preservation, but also play a crucial defensive action against the advance of the sea and form a thick deposit of sand useful to naturally renew the beaches at the end of sea winter storms. Following the eastern coast leaving Taranto, it becomes very difficult to choose one of the many beach resorts. The range of possibilities is very wide and if you want to spend a pleasant day by the sea, you can opt for private establishments or public beaches. The main bathing beaches are



1



2



3

1. Sarcofago in marmo.
2. Mare ionico.
3. Pinna Nobilis.

1. Marble sarcophagus.
2. Ionic sea.
3. Pinna NObilis



1. Litorale ionico.
2. Parco archeologico di Saturo.

1. Ionic coast.
2. The Archaeological Park of Saturo.




piacevole giornata al mare, si può optare sia per gli stabilimenti privati sia per le spiagge libere. Tra i lidi principali: Lido Bruno, Lido Gandoli, Saturo, Porto Pirrone, Montedarena e Lido Silvana.

Raggiungendo la costa da Taranto fino al promontorio che segue Lido Gandoli, si giunge poi alla cinquecentesca Torre Saturo. Qui sono stati portati alla luce i resti di una grande villa romana, con abitato e terme pubbliche di rappresentanza, oggi visibili all'interno del Parco Archeologico. Ma questo splendido promontorio sul mare di Saturo fa bella mostra di sé anche con un'importante Santuario greco, tra i più importanti del mezzogiorno d'Italia. L'antica Satyrion è strettamente legata alla storia della fondazione di Taranto. Ma la bellezza del litorale orientale non si esaurisce tra le rovine di questo suggestivo sito archeologico. Proseguendo ancora lungo tale litorale, infatti, è possibile con-

Lido Bruno, Lido Gandoli, Lido Saturo, Porto Pirrone, Montedarena and Lido Silvana.

Reaching the coast from Taranto to the promontory after Lido Gandoli, you'll then come to the sixteenth-century Saturo Tower. Here were found the remains of a large Roman villa, with houses and representative baths, now located in the Archaeological Park. This beautiful promontory on the sea of Saturo shines also thanks to a Greek sanctuary, one of the most important of southern Italy. The ancient Satyrion is closely tied to the history of the founding of Taranto. The beauty of the east coast doesn't run out with the ruins of this impressive archaeological site. Continuing along this coast it is possible to contemplate landscapes of unquestionable charm. Along the stretch of coast that goes from Saturo to Torre Colimena, the visitor can see a series of monumental coastal watchtowers of different ages and



templare paesaggi dall'indiscutibile fascino. Lungo il tratto di costa che da Saturo si spinge fino a Torre Colimena, il visitatore può ammirare una serie di monumentali torri di avvistamento costiero, di diverse epoche e tipologie, costruite a difesa del territorio contro le invasioni turche. Per chi, poi, ammaliato dai colori e dai profumi di questo angolo di Puglia volesse anche pernottare, le opportunità di scelta variano da piccoli alberghi a conduzione familiare, a bed and breakfast e a strutture più eleganti e finemente attrezzate.

In questo tratto di costa si assiste, altresì, all'interessante fenomeno delle polle sotterranee, tra le quali ve ne sono alcune che alimentano i due laghetti da cui nasce il Borraco, un piccolo corso d'acqua. Quest'ultimo sfocia a mare, vicino Campomarino, in prossimità di una torre che, come il fiumiciattolo stesso, prende il nome da un feudatario della zona. Nei pressi di San Pietro in Bevagna, invece, ci si imbatte nella sorgente del principale corso d'acqua del tarantino, ossia il fiume Chidro, anticamente conosciuto come Chitros o Vania. La zona, pur se trasformata dalla presenza dei diversi insediamenti turistici, conserva ancora i caratteri di un paesaggio tutt'altro che dimenticato dalla natura. Nell'area della Salina vecchia, infatti, non accade di rado di avvistare varie specie di volatili, quali trampolieri, anatre, avocette e cavalieri d'Italia. Oggi quest'area, poco più a sud rispetto a San Pietro in Bevagna, rientra nel perimetro di una stupenda Riserva Naturale Protetta, con veri e propri angoli di paradiso, come la Salina del Monaco e la Palude del Conte. Ulteriori località a forte vocazione turistica si ritrovano sulla costa occidentale. Immerse nel verde di estese pinete costiere, Marina di Ginosà, Riva dei Tessali e Castellaneta Marina offrono un'accoglienza esclusiva grazie ad attrezzate strutture ricettive, adatte ad ogni tipo di esigenza.

types, built to defend the territory against the Turks. For those, fascinated by the colors and scents of this corner of Puglia, who want to spend the night here, there is a large range of opportunities from small family hotels to bed and breakfast and more elegant and well equipped hotels.

In this stretch of coast there is also the interesting phenomenon of underground springs, among which there are some that feed the two lakes which give life to the Borraco, a small stream. The latter leads to the sea, near Campomarino, next to a tower, that like the river itself, takes its name from a feudal lord of that area.

Near San Pietro in Bevagna, instead, there is the source of the main stream of Taranto area, the Chidro River, formerly known as Chitros or Vania. The area, albeit transformed by the presence of various tourist facilities, retains the characteristics of a natural landscape.

In the area of the old Salina, in fact, it frequently happens to spot various species of birds such as wading birds, ducks, pied avocets and black-winged stilts. Nowadays this area, just south of San Pietro in Bevagna, is part of a beautiful protected nature reserve, with real pieces of paradise, such as the Salina of the Monk (*Salina del Monaco*) and the Swamp of the Count (*Palude del Conte*).

Other tourist sites are located on the west coast. Surrounded by extensive coastal pinewoods, Ginosà Marina, Riva dei Tessali and Castellaneta Marina offer an exclusive welcome thanks to equipped accommodation facilities, suitable for every need.







Vera oasi di pace alle porte della città è il Parco Cimino, sulla via per San Giorgio Ionico. Il parco, oltre ad offrire la possibilità di correre, passeggiare, saltare o giocare sotto il verde cielo delle folte fronde dei pini, inebria il visitatore con il suo romantico scorcio del Mar Piccolo.

Percorrendo la *Circummarpiccolo* (statale per Lecce a circa 4 km da Taranto sulla sinistra) si può poi entrare in un vero scrigno di meraviglie: collinette costellate da stupende masserie (mass. San Pietro Marrese, con la sua Basilica del X-XII secolo e i resti di un acquedotto romano), monumenti sacri (il seicentesco Convento dei Battendieri), fiumi (Cervaro, Galeso e Rasca) e piccole gravine che solcano delicatamente il territorio circostante.

Questa strada costeggia, inoltre, la riserva regionale della palude La Vela divenuta, sin dal 1993, rifugio del WWF, il quale la gestisce e ne preserva

The Cimino Park, on the way to San Giorgio Ionico, offers a haven of peace at the gates of the city. The park, besides offering the possibility of running, walking, jumping or playing under the green pines, also inebriates visitors with its romantic view of the Little Sea.

Along the *Circummarpiccolo* (an highway towards Lecce about 4 km far from Taranto, on the left) you can enter into a true treasure chest: hills full of beautiful farms (San Pietro Marrese Manor with its Basilica of the X-XII century and the remains of a Roman aqueduct), sacred monuments (the seventeenth-century Convent of Battendieri), rivers (Cervaro, Galeso and Rasca) and small ravines that gently run through the surrounding area.

This road runs along the regional reserve of *La Vela* swamp that has become, since 1993, the refuge of WWF, which maintains and preserves the envi-



1



2



1. Palude La Vela.
2. Mar Piccolo.

1. Palude La Vela.
2. Small Sea.



1. Gravine.
2. Cantina Spagnola di Laterza.
3. Chiesa rupestre di San Nicola, Mottola.

1. Ravines.
2. Cantina Spagnola di Laterza.
3. Rupestrian church of San Nicola, Mottola.



1



2



3

la conservazione ambientale. Situata a circa 7-8 km dalla città, copre un territorio di 9-10 ettari e comprende un'area paludosa salmastra ed una pineta costituita da Pino d'Aleppo (*Pinus halepensis*). Gli amanti del birdwatching troveranno, in questo piccolo paradiso, diverse specie di uccelli migratori ed, in particolare, alcuni trampolieri, tra cui l'airone.

#### Le gravine

Profonde gole tagliate nella roccia, memoria di antichi fiumi, il cui corso perenne ha dato origine ad un paesaggio mozzafiato. La formazione delle gravine risale, infatti, a più di 60 milioni di anni fa ossia all'Era Terziaria. Siamo sull'altopiano delle Murge, in un territorio arido ed aspro in cui la roccia, mangiata, modellata da millenni di erosione carsica, ha assunto una molteplicità di forme e sembianze. In queste vere e proprie oasi di natura selvaggia, si

ronmental conservation. Situated about 7-8 km far from the city, it covers an area of 9-10 hectares and includes a pine forest and a salt marshy area consisting of Aleppo's Pine (*Pinus halepensis*). Birdwatchers will find in this little paradise several species of migratory birds and, in particular, some wading birds, including herons.

#### The ravines

The ravines are deep gullies cut into the rock, memory of ancient rivers, whose perennial flow has given rise to a breathtaking landscape. The formation of ravines, in fact, dated back to more than 60 million years ago, that is the Tertiary. We are on the plateau of *Murgia*, in an arid and harsh land where the rock, eaten away and shaped by millennia of karst erosion, has taken a variety of shapes and guises. In these oases of wild nature, it's easy to



ritrova una vegetazione florida di cui fanno parte grandi cespugli, macchia mediterranea, diverse tipologie di arbusti, piante sempreverdi, essenze aromatiche. Piante ed animali sopravvivono con estrema facilità all'interno delle gravine, grazie al particolare microclima che viene a crearsi: la temperatura invernale non è mai rigida mentre, quella estiva, si mantiene sempre piuttosto bassa. Ma, a popolare le gravine non sono soltanto le piante e gli animali. Testimonianze della presenza dell'uomo, infatti, risalgono, addirittura, alla preistoria.

Al Medioevo, in particolare, si fa risalire la nascita della cosiddetta "civiltà rupestre". In questo periodo, a riprova dell'originario legame simbiotico tra uomo e natura, incantevoli cripte affrescate ed interi villaggi sono stati scavati nelle rocce.

Le gravine più importanti della regione si estendono lungo la porzione sud-orientale dell'altopiano delle Murge, in corrispondenza di quella che potremmo definire la "Murgia delle Gravine". Tra tutte le gravine presenti lungo l'arco ionico, si segnalano, in particolare, quelle di Castellaneta e di Laterza. Quest'ultima, tra i più grandi Canyons di Europa, si snoda per ben 12 km, ed è la più lunga, larga e profonda delle gravine pugliesi (le sue pareti raggiungono, in alcuni tratti, i 200 m di altezza). Percorrendola, ci si immerge in un vero e proprio paradiso terrestre in cui, a pullulare sono, non soltanto i boschi di fragno, ma anche, e soprattutto, specie vegetali scomparse altrove, quali l'acero minore, l'euforbia arborea, la salvia triloba, la campanula pugliese, il dente di leone e la fillirea. Ma qui è florida anche la fauna. Durante le piacevoli passeggiate, sarà infatti facile imbattersi o avvistare i seguenti animali: gechi, ululoni dal ventre giallo, istrici, tassi, ricci e grandi rapaci. Oltre alla sopra citata gravina di Castellaneta, è possibile visitare quelle che sorgono in prossimità dei comuni di Ginosa, Mottola, Massafra e Palagianello.

find wild vegetation including large bushes, Mediterranean vegetation (*macchia*), and different types of shrubs, evergreen plants and aromatic essences. Plants and animals easily survive in the ravines, thanks to the special microclimate: the winter temperature is never rigid, whereas in the summer it's fairly low. But, the ravines aren't populated just by plants and animals. Evidence of human presence, in fact, dates back even to prehistoric times.

In particular, the birth of the so-called "rupestrian civilization" dates from the Middle Ages. During this period, beautiful frescoed crypts and entire villages have been dug in the rocks reflecting the primeval symbiotic relationship between man and nature.

The most relevant ravines of the region outreach the south-eastern portion of the Murgia plateau, right by what we might call "Ravines Murgia". Among all these ravines located along the Ionian Sea we can highlight those of Castellaneta and Laterza. The latter, among the largest Canyons in Europe, stretches for 12 km, and it is the longest, widest and deepest ravine in Apulia (in some points its walls are 200 m high).

Driving along, it seems to be in an Eden full of forests of *Quercus Trojana*, but also and above all, endangered plants, such as Maple, Tree Spurge, *Salvia Triloba*, Apulian Campanula, dandelion and phillyrea. This area is also rich in fauna. During a walk, it will be easy to find or spot the following animals: geckos, yellow-bellied toads, crested porcupines, badgers, hedgehogs and big birds of prey. In addition to the abovementioned ravine of Castellaneta, you can visit those that are located next to the towns of Ginosa, Mottola, Massafra and Palagianello. Southwards, this land offers another type of karst phenomenon called "lame"; they are different from ravines because of a greater friability of the soil, in fact they have developed in width and not in depth as ravines.





Nella hit parade delle perle di Puglia spicca la meravigliosa Valle d'Itria, con i suoi singolari e fiabeschi paesaggi. A renderla davvero speciale ed unica nel suo genere, non è solo la presenza dei celebri trulli, ma l'insieme di una serie di componenti paesaggistiche che vivono in perfetta armonia. Su un territorio dolcemente ondulato, segnato dai caratteristici muretti a secco, tra avvallamenti, colline, poggi e saliscendi carsici, l'occhio si perde sulle orme dell'antica civiltà contadina, contraddistinta dalla presenza di meravigliose masserie e di ampie concentrazioni di trulli sparsi. Il Trullo, dal greco "cupola", rappresenta un vero e proprio monumento storico, esclusivo della Puglia centro-meridionale, con una caratteristica forma conica. Storicamente legato alla cultura contadina, questa tipologia di edificio, del tutto particolare e straordinario nella sua forma e materiali di realizzazione,

In the hit parade of the pearls of Apulia stands the marvelous Itria Valley, with its unique and fabulous landscapes. What makes it really special and unique is, not only the presence of the famous Trulli, but also a series of landscape components that live in perfect harmony. On a gently undulating land, marked by typical stone walls, between valleys, hills, karsts hillocks and ups and downs, you might get lost in the footsteps of the ancient civilization, characterized by the presence of beautiful farms and large concentrations of scattered trulli. Trullo, from the Greek "dome", is a real historical monument, exclusive of central and southern Apulia, with a characteristic conical shape. Historically linked to peasant culture, this type of building, very special and extraordinary in its shape and building materials, was used as a landmark by the "cozzaro", who cultivated the land of the owner.



1

1. Cupole di trulli.
2. Vecchio trullo.

1. Domes of trull.
2. Old trullo.



2



1. Ulivo.
  2. Valle d'Itria.
- 
1. Olive Tree.
  2. The Itria Valley



serviva come punto di riferimento per il "cozzaro", delegato a coltivare la terra del padrone. Qui poteva, infatti, dormire, insieme alla famiglia, e depositare gli attrezzi da lavoro. Tante le tipologie di Trulli, dai più piccoli ai più monumentali, che puntellano elegantemente l'intero paesaggio circostante.

Ma al fascino della cultura contadina si accompagna la bellezza architettonica dei comuni circostanti: Martina Franca (Ta), Locorotondo (Ba), Cisternino (Br), Ceglie Messapica (Br), Ostuni (Br) ed Alberobello (Ba).

Un dedalo bianco di suggestive stradine e deliziose viuzze, è il centro storico di Martina Franca, cittadina collinare nel cuore della Valle d'Itria. Agli eleganti palazzi signorili con i loro magnifici balconi in ferro battuto (Palazzo Ducale) si affiancano antiche chiese, quali la chiesa di San Domenico e la Basilica di San Martino. È in quest'ultima che l'arte

There, in fact, he could sleep with his family, and deposit his work tools.

There are many kinds of Trulli, from the smallest to the most monumental, elegantly scattered on the entire landscape.

The charm of the farming culture is accompanied by the architectural beauty of the surrounding towns: Martina Franca (Ta), Locorotondo (Ba), Cisternino (Br), Ceglie (Br), Ostuni (Br) and Alberobello (Ba).

The old town of Martina Franca is a white maze of charming narrow streets and lovely alleys; it is a hill town in the heart of the Itria valley. The elegant mansions with their magnificent wrought iron balconies (Palazzo Ducale) are flanked by ancient churches, such as the church of Saint Domenico and the Basilica of San Martino. In the latter the Baroque art, which resonates all over the historical



barocca, di cui forte si sente l'eco in tutto il centro storico, raggiunge la sua espressione massima. La Basilica, eretta nella seconda metà del Settecento su iniziativa dell'arciprete Isidoro Chirulli, si erge laddove sorgeva la precedente collegiata romanica. Di straordinaria bellezza è la sua facciata, sulla quale, nella parte centrale, spicca l'immagine del Patrono che divide il mantello con un mendicante ad Amiens. Ad impreziosire ulteriormente il centro storico, concorrono i Portici, uno splendido porticato in stile neoclassico che, in passato, fungeva da punto di ritrovo per il commercio. Dal 1975 Martina Franca ha ulteriormente ampliato la propria offerta culturale proponendo, nel periodo estivo, il celebre Festival della valle d'Itria, nell'ambito del quale è possibile ascoltare titoli inediti e programmi di pregio.

center, reaches its highest expression. The Basilica, built in the second half of the eighteenth century on the initiative of the archpriest Isidoro Chirulli, stands where the former Romanesque collegiate rose up. On its beautiful facade there is the image of the patron, who divides his cloak with a beggar at Amiens. The Arcades further enhances the historic centre, a splendid neo-classical portico that in the past served as meeting place for business. Since 1975, Martina Franca has further expanded its cultural opportunities offering, in the summer, the famous Festival of the Itria valley, in which you can listen to new music and shows.



1

1. Architettura barocca.
  2. Basilica di San Martino.
- 
1. Baroque architecture.
  2. Basilica of Saint Martino.



2





# le Cento Masserie

## the Hundred Farms

Sulle prime alture della Murgia, al confine con la Valle d'Itria, è possibile fare un bellissimo incontro con un paesaggio di splendide costruzioni rurali: è il famoso "territorio delle cento masserie di Crispiano". In un suggestivo percorso fra colline, pianure, muretti a secco e migliaia di ulivi secolari, si stagliano masserie edificate tra il XV e il XIX secolo, dalle più piccole alle più grandi, a "corte chiusa", con mura fortificate. Tra grandi case padronali, piccole chiese e cappelle affrescate, tra torrette di difesa e ovili settecenteschi, tra stalle nei trulli e frantoi ipogei, tra grandi aie pavimentate a chianche e piccionaie in pietra e cisterne scavate nella roccia, "ogni masseria può raccontare la sua storia e offrire emozioni senza tempo".

Il circuito delle Cento Masserie rappresenta una importante novità nel panorama turistico regionale: immerse come sono in un incontaminato paesag-

On the first hills of Murgia, at the border of the Itria valley, you can find a beautiful rural landscape: the famous "land of the hundred farms of Crispiano". In a fascinating journey through hills, plains, dry stone walls and thousands of olive trees, there are farms built between the fifteenth and nineteenth centuries, from the smallest to the largest, an "enclosed courtyard", with fortified walls. Among large manor houses, small churches and chapels with frescoes, among eighteenth-century folds and defense towers, stables in the trulli and underground oil mills, among large farmyards paved with stone called "*chianche*", stone dovecots and cisterns dug into the rock, "every farm can tell his history and offer timeless emotions".

The circuit of the Hundred Farms is an important innovation for the regional tourism: they are immersed in an uncontaminated natural landscape,



1. Masseria L'Amastuola.

1. Masseria L'Amastuola.





gio naturale, ai piedi delle colline e a pochi chilometri dal mare, le storiche e tradizionali masserie di Crispiano possono vantare un'offerta ricettiva in grado di soddisfare ogni tipo di clientela. Accanto alla classica ospitalità ricettiva, le Cento Masserie offrono la possibilità di conoscere il territorio attraverso percorsi personalizzati e tematici, tra cui quelli gastronomici, archeologici, religiosi e del benessere oltre al caratteristico "percorso dei briganti" che fa rivivere i luoghi delle leggendarie gesta di famosi briganti, tra cui "Papa Giru" (don Ciro Annicchiarico) e Pizzichicchio. Le Cento Masserie di Crispiano sono inserite in un territorio a forte vocazione agricola: al consorzio, infatti, aderiscono aziende vitivinicole, olearie, zootecniche e casearie che possono offrire una estesa gamma di prodotti agricoli di primissima qualità.

built in the foothills and a few kilometers far from the sea; the historical and traditional farmhouses of Crispiano can offer a really large range of possibilities meeting the desires of different kind of customers. Besides the classic hospitality, the Hundred Farms offer the chance to explore the area through personalized and thematic routes, like those about food, archeology, religion and welfare in addition to the typical "bandits' route" that brings back to life the legendary deeds of some famous robbers, as "Papa Giru" (Don Ciro Annicchiarico) and Pizzichicchio.

The Hundred Farms are included in a land with strong rural traditions: the consortium, in fact, includes wineries, oil and zoo technical farms, and also dairy farming that can offer an extensive variety of top quality agricultural products.



1



2



3

1. Masseria Pilano.
2. Masseria Fogliano.
3. Masseria Valenza.

1. Masseria Pilano.
2. Masseria Fogliano.
3. Masseria Valenza.





Molti dei piatti della cucina pugliese fanno davvero venire l'acquolina in bocca. Tre i suoi ingredienti fondamentali: varietà, squisitezza e genuinità. Qui, i prodotti più tipici dell'agricoltura - olio, olive e farinacei - la fanno da padrone, insieme a saporiti aromi e prelibate spezie.

#### Pasta, pane e farinacei

Protagonista della maggior parte dei pranzi pugliesi è la pasta. La pasta che arriva sulle tavole della regione è sia il frutto della produzione industrializzata, sia di quello, decisamente più prezioso, del paziente lavoro manuale delle donne. La pasta fatta in casa, infatti, ha un sapore tutto suo, impareggiabile. *Orecchiette*, *lasagne*, *strascenate*, *mignucchie*, *chiancarelle*, *roccoli* e *pociacche*, i nomi dei tipi di pasta nostrana più diffusi. Oggi, questa antica tradizione, sopravvive soprattutto nei paesi dove, in

Many Apulia dishes are really mouth-watering. The basic ingredients are: variety, deliciousness and quality. Here, the most typical agricultural products - olive oil, olives and grains - are the masters, along with savory herbs and delicious spices.

#### Pasta, bread and grains

Pasta is the protagonist of most apulian meals. Pasta is the result of industrialized production but, first of all, of the most precious patient hand work of women. The homemade pasta, in fact, has its own special and incomparable taste. *Orecchiette*, *lasagna*, *strascenate*, *mignucchie*, *chiancarelle*, *roccoli* and *pociacche* are the names of local popular types of pasta. Nowadays, this ancient tradition survives where, especially on Sundays or on holidays, the women prepare their little masterpieces seasoned with tasty sauce (*ragù*) made with meat



1. Olio extra vergine.
2. Orecchiette.

1. Extra virgin olive oil.
2. Orecchiette.



2



1. Friselle.  
2. Capocollo  
di Martina Franca.

1. Frisella.  
2. Capocollo  
of Martina Franca



particolare di domenica o nei giorni di festa, le donne preparano i loro piccoli capolavori conditi, poi, con saporiti ragù di carne o di pesce, con verdure, erbe di campo o erbe d'orto e formaggio.

Caposaldo della tradizione culinaria pugliese è il pane, qui presente in molte varietà. Il pane di Laterza, in particolare, viene cotto nel forno a legna e la sua lievitazione richiede tempi molto lunghi. Ingredienti irrinunciabili per questo tipo di pane sono il "lievito madre" e la semola rimacinata di grano duro. Da non perdere anche le squisitissime focacce laertine.

La frisella (*frisedda*) è una ciambella di farina bianca o integrale che, cotta nel forno in due riprese, può essere mangiata con un condimento di olio, pepe, sale ed, eventualmente, pomodoro e cipolla. Ai più piace inzupparla, prima di condirla, nell'acqua fredda. Laddove invece l'acqua con cui la

or fish, with vegetables, herbs and cheese.

Bread is a cornerstone of the traditional cuisine in Puglia, of which you can find many varieties. Bread of Laterza, in particular, is baked in a wood oven and its rising requires a very long time. The essential ingredients for this type of bread are "sour-dough" and semolina. Don't miss the exquisite focaccia of Laterza.

Frisella (*frisedda*) is a ring of white or whole meal flour that is baked in two stages, can be eaten with a dressing of olive oil, pepper, salt and also tomato and onion. Most like to dip it in cold water, before dressing it. If the water is warm, you'll get the *cialledda*. Taralli and tarallini are small rings of dough, cooked directly in the oven. There is a pretty wide variety of these tasty snacks: in addition to classics olive oil taralli, you can taste the delicious fennel, onion and chili peppers ones.



si inumidisce dovesse essere calda, si otterrà la *cialledda*. I taralli e i tarallini sono piccoli anelli di pasta di pane, cotti direttamente nel forno. Esiste una varietà piuttosto ampia di questi stuzzichini così appetitosi: oltre ai classici intramontabili all'olio di oliva, è possibile assaggiarne di buonissimi al finocchietto, alla cipolla ed al peperoncino.

#### Pesce e mitili

Acque generose, le acque di Taranto. Le cifre parlano chiaro: la pesca giornaliera conta circa 80 quintali di pesce di cui, solo il 30%, resta nel mercato locale. Il resto prende altre vie, prioritariamente quelle del Nord Italia (i principali punti di smercio sono Genova e Milano). Altro dato interessante risale al 2002, anno in cui la città ha ottenuto il marchio di tutela comunitario per le sue cozze. Tutto questo, ovviamente, non può che conferi-

#### Fish and mussels

Generous waters, the waters of Taranto. The facts are clear: the daily fishing has about 80 tons of fish of which only 30% remains in the local market. The rest takes other routes, primarily those of Northern Italy (the main points of sale are Genoa and Milan). Another interesting fact dates back to 2002, when the city has been awarded with a defensive trademark for its mussels. All this, of course, gives further prestige to the already rich and savory cuisine of Puglia. Noteworthy, in this case, the soups, made really delicious by oysters, sea urchins, mussels and date shells.

#### Oil

The secret of the excellence of many dishes in Puglia is the use of extra virgin olive oil. Thanks to



1. Cozze.
2. Sapori di mare.
3. Verdura di campagna.



1. Cozze.
2. Tastes of sea.
3. Green vegetables.







1. Vino rosso.
2. Vigna.

1. Red wine.
2. Vineyard.



re ulteriore lustro alla già ricca e saporita cucina pugliese. Da segnalare, nella fattispecie, le zuppe, rese davvero prelibate dalla presenza di ostriche, ricci, cozze e datteri .

#### L'olio

Il segreto della bontà di molti piatti pugliesi sta nell'uso dell'olio extravergine di oliva. Data la varietà di olive presenti sul territorio, ne esistono diverse tipologie. Il Salento (provincia di Lecce, parte di Brindisi e di Taranto), si identifica con la Dop "*Terra d'Otranto*" e produce un olio dal colore verde o giallo con riflessi tendenti al verde. Nel 2004 è stato riconosciuto come Dop anche il "*Terre Tarentine*", preparato nella zona occidentale della provincia di Taranto (Ginosa, Laterza, Castellaneta, Palagianello, Palagiano, Mottola, Massafra, Crispiano, Statte, Martina Franca, Monteiasi, Montemesola).

the variety of olives in that area, there are different types of olive oil. Salento (an area including Lecce, part of Brindisi and Taranto), is identified with the PDO "*Terra d'Otranto*" and produces a green or yellow olive oil with green shades. In 2004 the "*Terre Tarentine*" oil gained the PDO certification and it is prepared in the western province of Taranto (Ginosa, Laterza, Castellaneta, Palagianello, Palagiano, Mottola, Massafra, Crispiano, Statte, Martina Franca, Monteiasi, and Montemesola).

#### Wine

Puglia, with its miero (wine) is one of the most important Italian wine regions. The area of Taranto boasts a large production, more and more rewarded, even internationally. Wine, in these areas, seems to flow since three thousand years ago when the Phoenicians, who were already familiar with wine making,



## Il vino

La Puglia, con il suo *mieru* (vino) è, ancora oggi, una delle più importanti regioni viticole italiane. A vantame un'ampia produzione è proprio il territorio tarantino, sempre più premiato, anche a livello internazionale, per il lavoro condotto finora. Il vino, in queste zone, sembra scorrere a partire da ben tremila anni fa ossia da quando i Fenici, che già allora praticavano la viticoltura, impiantarono nuovi vitigni (soprattutto le Malvasie nere) accanto alle varietà autoctone (Negroamaro e Primitivo). In Puglia si contano ventisei vini a Denominazione di Origine Controllata (Doc) e sei ad Indicazione Geografica Tipica (la Puglia è stata la prima regione, su scala nazionale, ad imbottigliare, già nella metà degli anni '90, i vini a marchio Igt). Per quanto riguarda i Doc, si ricordano: Martina o Martina Franca Doc, Aleatico di Puglia Doc, Primitivo di Manduria Doc, Lizzano Doc, Colline Joniche Tarantine Doc.

## I latticini

I latticini pugliesi, prodotti dalla numerose aziende agricole presenti sul territorio, rappresentano un altro dei punti forti della cucina locale. Particolarmente gustoso è il caciocavallo tarantino, preparato con latte dai profumi variegati, proprio come i sapori e le essenze delle erbe aromatiche di cui si nutrono gli animali al pascolo.

Nella fascia ionica, più che in quella adriatica, è possibile invece assaggiare il buonissimo caciocotta, ideale, soprattutto, per il condimento di alcuni primi piatti. Un prodotto caseario particolarmente tipico è senz'altro la pampanella, un formaggio fresco, dal sapore delicato, prodotto con latte vaccino o anche misto, venduto spesso in riva al mare, d'estate. In passato, i venditori arrivavano sulla spiaggia direttamente dalla masseria con un cestino (*panariedd*), se non proprio con un sec-

planted new vines (especially black Malvasia) next to the native varieties (Negroamaro and Primitivo). In Puglia there are twenty-six DOC wines (controlled origin denomination) and six IGT wines (Puglia was the first region on a national scale, to bottle, in the mid 90s, IGT wines).

As for Doc wines, you must remember: Martina or Martina Franca Doc, Aleatico di Puglia Doc, Primitivo di Manduria Doc, Lizzano Doc, Colline Joniche Tarantine Doc.

## Dairy products

Another strong point of the local cuisine is the dairy production, coming from the farms in this area. Particularly delightful is the *caciocavallo* cheese, made with fragrant milk, just like the flavors and essences of herbs that the animals eat.

In the ionic zone, rather than in the Adriatic one, you can taste the delicious *caciocotta* cheese, ideal for the seasoning of some dishes.

A very typical dairy product is the *pampanella*, a fresh cheese, with a delicate flavor, made with cows' or mixed milk, often sold on the beach in summer. In the past, sellers came from the farm directly on the beach with a basket (*panariedd*), or with a bucket full of this delicious white cheese wrapped in fig leaves, essential for the clotting of milk. Fortunately, this ancient custom has not been lost and, even today, on the beaches of the coast, while you're tanning someone shouts: "pampanella, fresh pampanella".

## Sausages and meat

Among the best sausages stands the *capocollo* of Martina Franca, whose quality is related to the presence of Macedonian Oaks, used both for smoking and for the nutrition of pigs, greedy of its large acorns. What makes it special is the addition of

1. Pane di Laterza.

1. Bread of Laterza.





chio, pieno di queste delizie bianche avvolte nelle foglie di fico, essenziale per la coagulazione del latte. Fortunatamente, quest'antica usanza non si è persa nel tempo e, ancora oggi, sulle spiagge del litorale, è possibile farsi baciare dal sole al grido di "pampanelle, pampanelle fresche!".

#### Ì salumi e la carne

Tra i salumi si distingue il capocollo di Martina Franca, la cui bontà è legata alla presenza degli alberi di fragno, utilizzati sia per l'affumicatura che per la nutrizione dei maiali, ghiottissimi delle sue grandi ghiande. A renderlo speciale è l'aggiunta, effettuata durante la lavorazione, di vino bianco martinese e di erbe aromatiche raccolte nei boschi limitrofi.

Nei numerosi ristoranti e fornelli pronti di cui Laterza, Crispiano e Martina Franca sono ben forniti, è possibile gustare diverse specialità di carne quali "bombette" (involtini di carne con all'interno formaggio fuso), fegatini (*gnumaridde*) e salsicce di vario tipo.

#### Le verdure e gli ortaggi

È assolutamente sconsigliato lasciare la Puglia senza prima aver mangiato il suo piatto più celebre: le orecchiette con le cime di rapa. Probabilmente, il segreto di questa portata, unica nel suo genere, va ricercato nelle orecchiette, impastate con la semola di grano duro. Ma altrettanto squisito è un altro dei piatti simbolo di questa regione ossia il puré di fave, ottimo se accompagnato da verdure fritte, grigliate, bollite, crude o sott'olio.

Martina white wine and herbs picked in the surrounding woods.

In many restaurants in Laterza, Crispiano and Martina Franca you can enjoy various meat dishes such as "bombette" (meat rolls with cheese inside), little pieces of liver (*gnumaridde*) and various kinds of sausages.

#### Vegetables

If you visit Puglia, you must eat its most famous dish: orecchiette with "cime di rape" (Brassica rapa). Maybe the secret of this dish is the kind of pasta, mixed with semolina. Another typical and equally delicious dish is mashed beans, excellent with fried, grilled, boiled, or in oil vegetables.





Fiori all'occhiello dell'artigianato artistico del tarantino sono i comuni di Grottaglie e Laterza. Qui, sin dal Medioevo, si è concentrata la migliore produzione, a livello regionale, di manufatti in ceramica. Nel corso del tempo, mentre la produzione laterzina ha subito un certo calo, quella grottagliese è riuscita a mantenere ritmi di lavoro assolutamente costanti.

Per immergersi nel fantastico mondo della ceramica di Grottaglie, basta varcare la soglia del cosiddetto "Quartiere delle ceramiche", sorto ai piedi del trecentesco Castello Episcopio, nelle cui sale è stato allestito il Museo della Ceramica, con straordinari reperti che hanno caratterizzato la vita quotidiana locale dall'VIII secolo a.C. fino alla cultura più moderna.

Visitare le botteghe - se ne contano una cinquantina - scavate secoli e secoli fa nella roccia, offre

Grottaglie and Laterza are the flagships of the artistic craft. Here, since the Middle Ages, has been focused the best production of pottery, at regional level. Over time, while in Laterza the production has suffered some decline, in Grottaglie it has been absolutely kept constant.

To appreciate the wonderful world of ceramics in Grottaglie, just cross the threshold of the "District of ceramics", set at the foot of the fourteenth century Episcopio Castle, where you can admire the Ceramics Museum, with extraordinary finds that have characterized the daily local lives from VIII century BC to the modern culture.

Visiting the shops - there are about fifty - dug into the rock centuries ago, offers visitors the opportunity to see and touch the skill with which artisans modeled clay, giving it different shapes and colors. In addition to Caposanara Ceramics including the



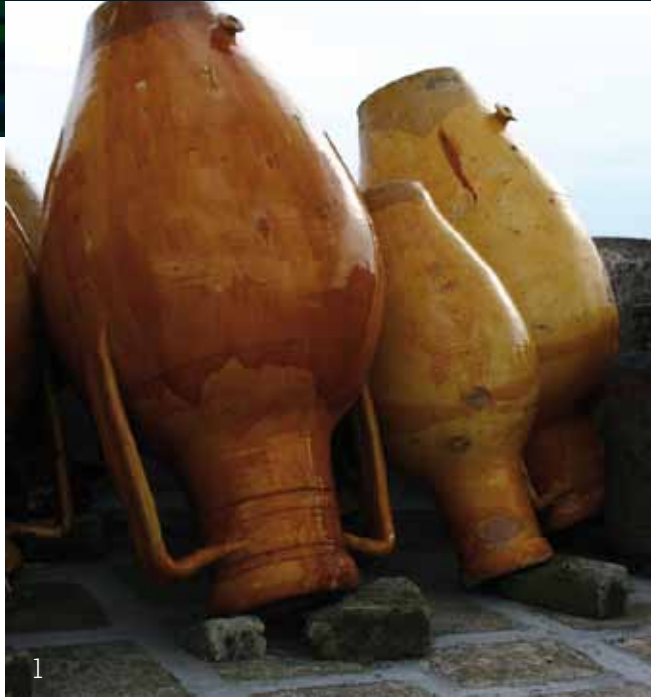
1. Pupa.
2. Smaltatura ad immersione.

1. Pupa.
2. Glaze for immersion.



## 1. 2. Giare di ceramica.

### 1. 2. Ceramic jars.



al visitatore l'opportunità di vedere e di toccare con mano la maestria con cui gli artigiani lavorano l'argilla, conferendole forme e colori tra i più disparati. Oltre alla Ceramica Caposanara, che comprende la produzione di brocche, zuppieri, tegami e vari suppellettili, si trova anche la Ceramica Faenzara, dallo stile più ricercato, e i cosiddetti "bianchi", ossia manufatti di cui si mira a mettere in risalto la pura e semplice forma. Ma l'attore principale, il numero uno, il più conosciuto e riprodotto sui manufatti grottagliesi è lui, il fascinioso e ruspante galletto, simbolo forte ed incontrastato di tutta la produzione.

Anche a Laterza, comunque, ci sono maioliche dallo straordinario valore artistico. Per ammirarle, bisogna alzare lo sguardo verso le facciate dei palazzotti nobiliari, recarsi nelle piazze, nelle chie-

production of pitchers, tureens, pans and various furnishing and fittings, there are also the *Faenzara* Ceramics, more refined in style, and the so-called "whites", articles in which the pure and simple shape is emphasized". The best known and reproduced masterpiece on Grottaglie handiworks is the fascinating and free-range cockerel, strong and unchallenged symbol of all production.

Even in Laterza, there is majolica of extraordinary artistic value. You can find them looking at the facades of noble palaces, walking through the streets, going in many churches and in particular to the Mater Domini Sanctuary. The color used for decoration is turquoise (mainly used on the white enamel), and sometimes strokes of yellow and green.

Over the centuries, many different creations have been produced ranging from majolica chargers to



se ed, in particolare, nel Santuario Mater Domini. Il colore più utilizzato per le decorazioni è il turchese (prevalentemente usato sullo smalto bianco), a cui talvolta si aggiungono pennellate di giallo e di verde. Nel corso dei secoli, le produzioni sono state svariate e hanno spaziato dalle maioliche da parata ai vasi di farmacia, dalle acquasantiere agli stemmi e a tanto altro ancora. Nelle attuali botteghe artigiane si apprezzano sia manufatti che si ispirano direttamente alle forme ed agli stili decorativi del passato sia oggetti che rivisitano la tradizione in chiave moderna.

wet drug jars, from stoups to coats of arms and much more. In the current workshops you can appreciate artifacts directly inspired by shapes and decorative styles of the past and objects revisiting the tradition in a modern way.



1

1. Acquasantiera.
2. Pumo.

1. Stoup.
2. Pumo.



2







### I Riti della Settimana Santa di Taranto

L'unico modo per comprendere a pieno il valore ed il significato dei Riti della Settimana Santa di Taranto è tuffarsi tra la folla che, per tre intensissimi giorni, si riversa numerosa per le strade della città, intenta a seguire ciò che si ripete, come una nenia, da centinaia di anni ossia da quando gli Spagnoli dominavano il Mezzogiorno (non è un caso la palese affinità tra la manifestazione religiosa tarantina con quella di alcune città ispaniche).

A dare il "la" ai riti locali fu Don Diego Calò, il quale, all'inizio del XVIII secolo, fece realizzare le statue del Gesù Morto e dell'Addolorata, donate poi, in un secondo tempo, alla Confraternita tarantina del Carmine. Ed è proprio quest'ultima che, da quel momento, detiene il compito e la responsabilità di portare avanti l'antica tradizione.

I riti hanno inizio il pomeriggio del Giovedì Santo

### The Holy Week Rites in Taranto

The only way to fully understand the value and meaning of Holy Week Rites in Taranto is to enjoy the fray and follow the crowd that, for three intense days, flows through the streets of the city repeating an ancient tradition started when the Spanish ruled the South (as a matter of fact there are clear affinities between the religious manifestations of Taranto and those of some Spanish cities). Local celebrations started with Don Diego Calò, who, in the early eighteenth century, commissioned the realization of the statues of Dead Jesus and of Our Lady of Sorrow, then donated to the Confraternity of the Carmine. The latter, since then, has the duty and responsibility to carry on the tradition.

The rituals begin on the afternoon of Maundy Thursday when the so called "perdoni" leave the main church of the Carmine. Their gait, very slow,



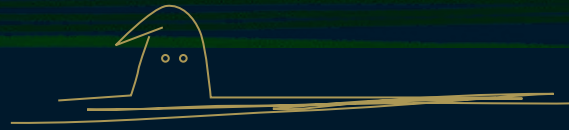
1



2

1. 2. Riti della Settimana Santa di Taranto.

1. 2. The Holy Week Rites in Taranto.





ossia quando, tra l'emozione dei presenti, escono, dalla centralissima Chiesa del Carmine, i cosiddetti "perdoni". Il loro incedere, assai lento, è caratterizzato da un continuo dondolio, detto nazzecata. Hanno i piedi nudi ed indossano un camice ed un cappuccio bianco, con due fori piccolissimi all'altezza degli occhi; sul capo hanno una corona di sterpi, mentre in vita portano un rosario, un crocifisso ed una cinghia di cuoio nero, simbolo della frusta con cui venne colpito Gesù; sui due scapolari, sono ricamate le scritte *Decor* e *Carmeli*. In mano, a ricordare il bastone usato nell'antichità dai pellegrini, una mazza alta circa due metri. Il nome "perdoni", infatti, sembra voglia proprio ricordare i pellegrini che si recavano a Roma per chiedere perdono per i propri peccati.

Le coppie di confratelli scivolano lungo le vie della città per recarsi ai sepolcri delle principali Chiese

is characterized by a continuous swaying, called "*nazzecata*". They are barefoot and wear a gown and a white cap with two small holes at eye level; on the head they have a crown of twigs, and around the waist they bring a rosary, a crucifix and a black leather belt, representing the used on Jesus; on the two scapulars are embroidered the words *Decor* and *Carmeli*. In one hand they hold a stick about two meters high, as the one used by pilgrims in ancient times. The name "*perdoni*" in fact, wants to remind the pilgrims who came to Rome asking remission of their sins.

The brothers in pairs go down the streets visiting the sepulchers of the main churches where the altars are decorated with precious ornaments and rich flower arrangements. By tradition believers always have to visit an odd number of sepulchers. At the stroke of midnight, while the traditional fu-



1



2

1. 2. Perdoni.

1. 2. Perdoni.





in cui gli altari sono decorati da pregiati ornamenti funebri e ricche composizioni floreali. La tradizione vuole che i fedeli facciano sempre visita ad un numero dispari di sepolcri.

Allo scoccare della mezzanotte dello stesso giorno, sulle note di tradizionali marce funebri, parte, dalla Chiesa di San Domenico (Città Vecchia), l'attesissima Processione dell'Addolorata.

La statua della Madonna viene portata in spalla dai confratelli che, a piedi nudi, gradino dopo gradino, scendono lungo la ripida scalinata della chiesa; a sostenerli l'emozione, la curiosità e gli sguardi attoniti dei presenti. La Processione attraversa le strade del Borgo Antico e del Borgo Nuovo, fino a rientrare, nella mattinata inoltrata del Venerdì Santo, nella stessa Chiesa di San Domenico.

I riti continuano nel pomeriggio con la Processione dei Misteri quando, in religioso silenzio, rotto solo

neral march plays, the long-awaited procession of Addolorata (Our lady Sorrow) leaves the Church of Saint Domenico (Old Town).

The statue of the Virgin is carried on the shoulders of the brothers who, walking bare foot, step by step, go down the stairs of the church sustained by the excitement, curiosity and the astonished gazes of the people. The procession goes through the streets of the Old and New Town and in the late morning of Good Friday they come back in the same Church of Saint Domenico.

The rites continue in the afternoon with the Procession of the Mysteries, when the statues representing the Passion of Christ leave the Church of Carmine, in a complete silence, broken only by whispers of the people and evocative melodies.

The return of the procession into the Church of Carmine is expected for the next morning. The final



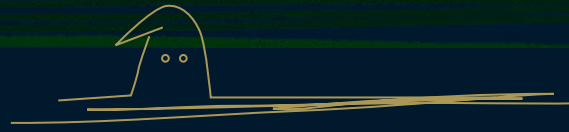
1

1. 2. Momenti della Passio Christi di Ginosa.

1. 2. Scenes of the Passio Christi of Ginosa.



2





dal bisbiglio ammirato della gente e dalle suggestive melodie funebri, escono, dalla centralissima Chiesa del Carmine, le statue rappresentanti la Passione di Cristo. Il rientro della processione nella stessa chiesa del Carmine, è previsto solo nella mattinata del giorno dopo. L'atto finale, che decreta l'esaurirsi della due giorni di ritualità tarantina, è un concentrato di magia ed intense emozioni. Il Troccolante (la troccola è uno strumento che produce un suono molto ritmato, composto da una tavola di legno su cui sono installate delle maniglie di metallo) bussa, con la mazza, alla porta della Chiesa del Carmine affinché le statue possano essere ricollocate al proprio posto. Ed è così che, tra la commozione di tutti i presenti, inizia un altro anno di attesa per un evento di straordinaria importanza religiosa per tutto il sud Italia.

#### La Passio Christi di Ginosa

Durante i riti della Settimana Santa è celebre anche la Passio Christi di Ginosa, scenografia singolare per una sacra rappresentazione delle ventidue diverse scene che rievocano la storia di Gesù Cristo, dalla Annunciazione alla Resurrezione.

La natura dei luoghi, caratterizzati da molteplici antri e cavità, rampe e gradinate, regala alla Passio Christi di Ginosa un impianto scenografico naturale.

I trecento attori, dopo aver sfilato in processione per le vie della città, fanno il loro ingresso in scena avvolti da giochi di luce e di suoni. I fasci di luce, la musica e la narrazione si fondono sull'immenso palcoscenico, limitato soltanto dal cielo stellato, regalando incomparabili emozioni agli spettatori.

#### La festa di San Cataldo

Quella dell'8 maggio è una giornata davvero speciale per Taranto. Sul far della sera, infatti, iniziano anche i festeggiamenti del patrono della città: San

act, which decreed the end of the rituals, is a mix of magic and intense emotions. The *troccolante* (*troccola* is a tool that produces a very rhythmic sound, it is made of a wooden board on which are installed metal handles) knocks with the stick at the door of the Church of Carmine, so that statues can be relocated to their place. Now begins another year of waiting for an event of great religious importance for all of southern Italy.

#### The Passio Christi of Ginosa

Linked to the rits of Holy Week is also famous the "Passio Christi" in Ginosa, unique scenography for a sacred performance, through the 22 different scenes re-evoking Jesus Christ life, from Announcement to Resurrection. The characteristics of the places in the ravines, with a lot of caves, caverns, joined by stairs and steps, give to this "Passio Christi" an unequal natural scenography. 300 characters, after going in procession through the town streets, enter in scene, surrounded with light effects and sounds. The beams of light, the music and the narration interlace themselves over the wide stage, limited only by the starry sky, giving a lot of incomparable emotions to the public.

#### The feast of Saint Cataldo

May 5 is a very special day for Taranto. At nightfall, in fact, start the festivities of the patron saint of the city: Saint Cataldo. The event begins with a religious ceremony called "*u pregg*" (privilege), which consist in the delivery of the statue of the saint to the Mayor. Immediately after the delivery, the effigy of the patron is carried on board a ship of the Navy, followed by an impressive procession of boats in its journey through the waves of the sea. The height of the event is reached when the procession arrives in the navigable canal, where it is greeted

1. Festeggiamenti in mare di San Cataldo.

1. Celebrations of Saint Cataldo.







Cataldo. A dare il via alla manifestazione religiosa è la cosiddetta cerimonia d'u pregge (privilegio), che consiste nella consegna della statua del Santo al Sindaco. Subito dopo la consegna, l'effigie del santo patrono viene portata a bordo di una nave della Marina Militare che, nel suo incedere tra le onde del mare, è seguita da un suggestivo corteo di imbarcazioni. Il culmine della manifestazione si raggiunge quando la processione, giunta nel canale navigabile, è accolta da vivaci e roboanti fuochi d'artificio. La processione in mare termina in prossimità di Via Garibaldi, in Città Vecchia. Successivamente, sempre in processione, si riporta la statua in Cattedrale. Due giorni dopo è invece il momento della celebrazione della messa solenne nel Duomo, al termine della quale parte poi una nuova processione via terra. I fedeli seguono il Santo fino alla Chiesa del Carmine e, dopo una sosta, ne riportano l'effigie in Cattedrale. Per l'occasione, la città si riversa nelle strade del centro, tra variopinte bancarelle ed affascinanti luminarie dal sapore antico.

#### Il Carnevale di Massafra

Bisogna attendere il 17 gennaio, giorno in cui ricorre la festa di Sant'Antonio Abate, per assistere all'inizio del vivace Carnevale di Massafra. Un'allegria sfilata di carri allegorici attraversa le vie del centro cittadino tra musiche, colori e maschere di ogni tipo. La maggior parte del percorso non è transennato e ciò consente a cittadini e visitatori di partecipare direttamente all'animazione e al divertimento. In origine, i contadini, i massari e le donne di casa aspettavano il 17 gennaio per condurre il loro bestiame nello spazio antistante l'antica chiesa rupestre di Sant'Antonio. Era lì, infatti, che si svolgeva l'annuale cerimonia di benedizione degli animali domestici e da lavoro.

with bright and rolling fireworks. The procession ends near Via Garibaldi, in the Old City. Then, the statue returns to the Cathedral. Two days after it's time to celebrate the High Mass in the Cathedral, after which there is a new procession by land. The believers follow the statue up to the Church of Carmine, and after a break, bring its effigy back to the cathedral. For the occasion, citizens overflow into the streets, walking among colorful stands and fascinating lights.

#### The Carnival in Massafra

The lively carnival in Massafra begins on January 17, on the feast day of St. Antonio Abate. A joyous parade of floats goes through the streets with music, colors and masks of all kinds. Most of the route is not fenced off, and this allows citizens and visitors to participate in the animation and entertainment. Originally, farmers and housewives waited for January 17 to conduct their cattle in the area in front of St. Antonio, an old cave church. It was there, in fact, that the annual blessing ceremony of domestic and pack animals took place.

#### The Festival of Valle d'Itria

In July, Martina Franca gives hospitality to the Festival of Valle d'Itria, dedicated to the classical musical outline, by now famous over the world.

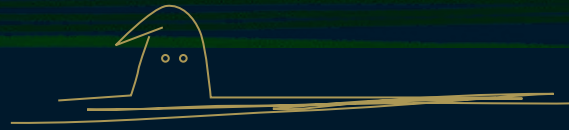
The Festival of Valle d'Itria, born in 1975, proposes unknown titles and programs of rare listening.

A thirty-year event, which for five times has received the desirable award "Premio Abbiati" of the national Association of the Italian musical critics.

The strength of apulian popular religion emanates even during the festivities that come before and during Christmas. Official opening day of this festivity is November 22 when the awakening of the

1. Carnevale di Massafra.

1. The Carnival in Massafra.





### Il Festival della Valle d'Itria

Nel mese di luglio Martina Franca ospita il Festival della Valle d'Itria, dedicato al panorama musicale classico, levato ormai a notorietà internazionale.

Il Festival della Valle d'Itria, nato nel 1975, propone titoli inediti e programmi di raro ascolto.

Un'evento ormai trentennale, il quale per cinque volte ha ricevuto l'ambito riconoscimento del Premio Abbiati dell'Associazione nazionale dei critici musicali italiani.

La forza della religiosità popolare pugliese viene fuori, naturalmente, anche durante i festeggiamenti che precedono ed accompagnano il Natale. Giorno ufficiale di apertura di tale festività è il 22 novembre quando, il risveglio della città si fa più magico che mai, tra inconfondibili melodie e deliziosi profumi. Per le strade, infatti, la banda cittadina suona antiche pastorali, mentre, nelle case ancora buie, le mamme preparano dolci tipici della festività: *pettote*, *sannacchiùtele* e *carteddàte*. A festeggiarsi è Santa Cecilia che, non a caso, è la santa protettrice della musica.

Sempre nel periodo natalizio, è possibile visitare il suggestivo Presepe vivente di Crispiano. Nei giorni 24 e 26 dicembre, infatti, nelle grotte carsiche del Vallone, si ricrea lo scenario che, a Betlemme, salutò la nascita di Gesù. Tutto è curato sin nei minimi particolari, dagli abiti dei figuranti, alle botteghe artigiane, agli interni delle case. La rievocazione si conclude il giorno dell'Epifania, con l'arrivo dei Re Magi. Nelle giornate che intercorrono tra il 26 dicembre ed il 6 gennaio, i figuranti in carne ed ossa lasciano il posto ad una serie di figure fisse.

Da non perdere anche il presepe vivente di Laterza, allestito in una grotta rupestre nel centro storico.

city is more magical than ever before, delighted by unique melodies and delicious scents. The citizens' band plays old pastoral, while women prepare typical sweets: *pettote*, *sannacchiùtele* and *carteddàte*. This is the feast of St. Cecilia; in fact she is the patron saint of music.

During Christmas time, you can visit the charming Living Nativity of Crispiano. On December 24 and 26, in fact, in the karst caves of Vallone, the scenario of Jesus' birth is recreated. Everything is organized in details, from the clothes of the actors to the workshops and the interior decorations of each house.

The commemoration ends on Epiphany, the arrival of the Magi. In the days between December 26 and January 6, actors are replaced with a series of fixed figures.

Do not miss the live nativity of Laterza, housed in a rock cave in the old town. Even Taranto, and almost all cities in the province, produces crèches in all sizes and in different materials.

1. Festival della Valle d'Itria.

1. The Festival of Valle d'Itria



RILASATEVI AL CONFINE TRA MARE, CIELO E TERRA



© SWANIRE.COM



*Campi Sportivi*



*Animazione ed eventi*



*Diving Center*



UN'ARCHITETTURA SINGOLARE  
CHE RICORDA PAESI LONTANI,  
IN UNO DEI TRATTI PIÙ SUGGERITIVI DELLO JONIO,  
CONFERIRÀ ALLA VOSTRA VACANZA  
UN'AUREA QUASI MAGICA.



*Open relax*



*Sushi Delivery*



*Cucina tipica*

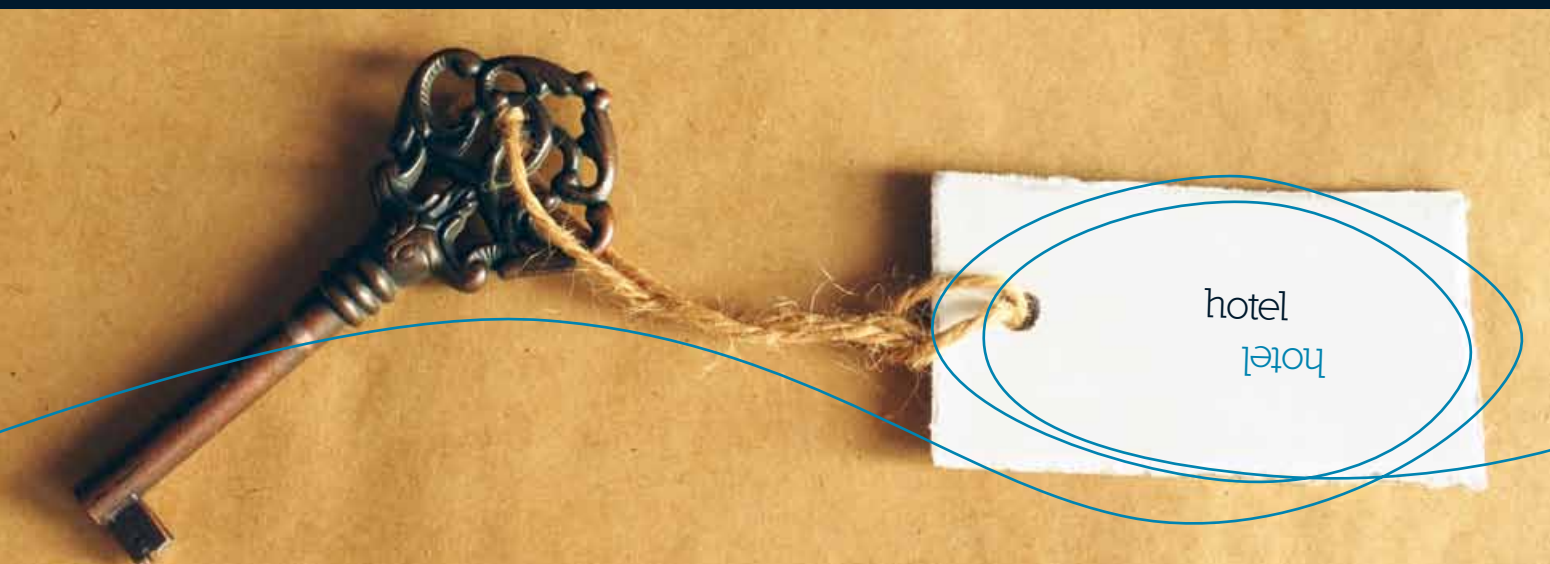


Gabbiano Hotel



Viale dei Micenei, 65 - Marina di Pulsano - Taranto - Italy - Tel. +39.099.5336061 - [www.gabbianohotel.it](http://www.gabbianohotel.it)





# TICHOS'S

★★★★ HOTEL

nel cuore del mediterraneo  
il divertimento a portata di tutti  
e l'arte di ospitare



© SWMIRE.COM

L.re Eroi del mare, 174  
74011 Castellaneta Marina (Ta)  
Tel. +39 099 8431032  
booking@tichos-hotel.it  
www.tichos-hotel.it



Taranto - 74019  
Viale Chiatona, 105  
Palagiano  
Tel. (+39) 099.8885088  
www.accordhotel.eu  
info@accordhotel.eu

★★★★★ Hotel Accord Le Rose

L'Hotel Accord Le Rose è un hotel 4 stelle situato a Palagiano, nella provincia di Taranto, vicino ai maggiori siti di interesse storico e naturalistico della Puglia. L'Hotel dispone di 50 camere dotate di: telefono diretto, tv satellitare, connessione wifi, cassaforte e frigobar. Sono presenti, inoltre, ristorante, sale convegni e un centro benessere con gym room, sauna, solarium, centro massaggi terapeutici, estetici e sportivi, centro di estetica moderna femminile e maschile. La location è sicuramente un punto di forza dell'hotel, esso si trova vicino all'ultima uscita dell'autostrada A14, inoltre è situato a 19 km da Taranto, 12 km da Castellaneta (città di Rodolfo Valentino), 50 km dai "sassi" di Matera, 35 km da Alberobello (capitale dei trulli) e 45 km da Castellana Grotte, famosa per la sua grotta bianca. Dista 35 km da Grottaglie, la città delle ceramiche.

Accord Le Rose is a 4 stars Hotel, situated in Taranto's province, Palagiano, near the most interesting places in Puglia for their historical value and natural landscape.

The hotel has 50 rooms, all of them furnished with direct line telephone, tv via satellite, wifi connection, safe and minibar. There is also a restaurant and conference-rooms. The hotel also has a Wellness-centre with: gym-room, sauna, solarium, aesthetic and therapeutic massages. Accord Le Rose Hotel is near the last exit of the A14 highway. It is also 19 km from Taranto, 5 km from Castellaneta (Rodolfo Valentino's town), 50 km from Matera's "Sassi", 35 km from Alberobello (the capital of the "trulli"), 45 km from Castellana Grotte, very famous for its "Grotta bianca" (white cave), 35 km from Grottaglie, famous for its ceramics.



# Akropolis ★★☆☆

Taranto - 74123  
Vico I Seminario, 3  
Tel. (+39) 099.4704110  
[www.hotelakropolis.it](http://www.hotelakropolis.it)  
[info@hotelakropolis.it](mailto:info@hotelakropolis.it)



L'Akropolis, situato nel cuore del centro storico di Taranto, realizzato restaurando un palazzo patrizio medioevale, conserva intatte le strutture originarie, comprese quelle sotterranee, le antiche Fogge. L'Hotel dispone di 14 camere caratterizzate dai pavimenti originali, differenti in ogni stanza e dotate di tutti i moderni comfort. L'albergo, inoltre, dispone di: sala colazione, ristorante, Taverna & Wine Bar, sala tv, cocktail bar, sala meeting, terrazze panoramiche. La Taverna Le Fogge è un luogo elegante e suggestivo dove gustare i prodotti tipici della cucina pugliese, mentre il ristorante è la cornice ideale per banchetti, meetings, coffee break, briefing. Le Terrazze, aperte durante la stagione più mite, offrono un panorama unico del Mar Piccolo e del Mar Grande ed ospitano l'american bar ed il ristorante.

Directly overlooking a splendid bay, superfine sand, and the crystal-clear sea, the Gabbiano Hotel is a new structure with Mediterranean-Moorish lines, with facilities that meet the needs of the most discriminating tourist and the busiest business person. The restaurant offers local and national specialties, chosen with great care, with tasting of typical products. The Gabbiano Hotel offers rooms with every amenity, along with structures and services for both relaxation and fun: a beauty center, diving center, fields for sports, a private beach and swimming pool, entertainment and a mini-club. It also organizes trips into the surrounding area, including the National Magna Grecia Museum, the Trulli of Alberobello, the Baroque architecture of Martina Franca and Lecce, and the Sassi of Matera.

Taranto - 74017  
Palazzo Ducale  
Località San Basilio - Mottola  
Tel. (+39) 099.8833224 (+39) 099.8866325  
[www.casaisabella.it](http://www.casaisabella.it)  
[casaisabella@tiscali.it](mailto:casaisabella@tiscali.it)

## ★ ★ ★ ★ Casa Isabella Exclusive Hotel

Una dimora del XIX secolo che conserva inalterato il fascino storico dell'epoca. Casa Isabella è situata presso il Palazzo Ducale, nella località di San Basilio, Mottola, luogo circondato da panorami bellissimi e culla di antichissime tradizioni. È a soli 30 km da Taranto, importante città che risale alla Magna Grecia; a soli 50 km da Bari; 20 km da Alberobello; a meno di mezz'ora di macchina da stabilimenti balneari come Castellaneta Mrina. Il ristorante "I Granai" deriva dal recupero dell'architettura originale di vecchi granai e reca ancor oggi i segni dei falò accesi dai viandanti, quando questi depositi erano tappa obbligata per chi trasportava grano dalla terra d'Otranto alla dogana di Foggia. Oggi vi possono gustare tante ricette della tradizione pugliese e italiana, ma anche i piatti internazionali e una carta vini all'altezza dei palati più raffinati.

Casa Isabella is the exclusive "dimora" created out of the old interiors of San Basilio Mottola Ducale Palace, an important centre of art with origins dating back to the ancient Magna Grecia.

Appeal and tradition combine harmoniously inside this casa, guaranteeing a truly unique, unforgettable stay.

"I Granai" is the hotel restaurant where guests can enjoy a highly prized cuisine, carefully created and based on traditional recipes from Puglia and international dishes to suit the most refined of palates. Casa Isabella is just 30 km away from Taranto, 50 km from Bari, 28 km from Alberobello, 40 km from Matera, 30 km from Castellaneta Marina.



# Cassiopea Hotel ★★☆☆

Taranto - 74025  
Via Mar dei Sargassi, 24  
Marina di Ginosa  
Tel. (+39) 099.8277559  
[www.cassiopealidohotel.it](http://www.cassiopealidohotel.it)  
[info@cassiopealidohotel.it](mailto:info@cassiopealidohotel.it)



Il nostro Hotel è aperto nell'anno solare 2009.  
Ci chiamiamo Cassiopea Lido Hotel in onore della costellazione e perchè il cielo sopra di noi illumina le notti di questo angolo di mondo con un'intensità straordinaria. Vedere per credere! Lido perchè a soli cento metri dopo che avrete superato una passerella immersa in una profumatissima Pineta, avrete l'opportunità di godervi una spiaggia di sabbia bianca e un mare cristallino e azzurrissimo, che merita la "Bandiera Blu" della Fee ormai da moltissimi anni.

Our Hotel is opened in the solar year, 2009.  
We call ourselves, Cassiopea Lido Hotel, in honour of the constellation and the sky above us which illuminates the nights in this angle of the world with an extraordinary intensity. See it to believe it!  
"Lido", because after a walk inside 100 m of foot-paths through a very perfumed Pine Forest, you will have the opportunity to relish a beach of white sands and a crystal clear blue sea, all of which have merited the "Blue Flag" from the Fee for many many years.

Taranto - 74120  
Via Salvo D'Aquisto, 13  
Lama  
Tel. (+39) 099.7775810  
www.hoteldaniela.com  
info@hoteldaniela.com

★★★★ Daniela Hotel

L'Hotel Daniela è situato a Lama, frazione di Taranto, in una zona residenziale a due passi dalla città e contemporaneamente a poche centinaia di metri dal mare. La struttura vanta 11 residence e 42 suite, dotate di ambienti climatizzati, frigobar, TV con pay tv, radio, connessione internet wireless, cassetta di sicurezza, bagno, asciugacapelli, balcone. Fornita inoltre di una splendida sala colazioni, un moderno American bar, una sala mini-meeting e sala congressi, nonché del garage videocontrollato.

Daniela Hotel is a modern building, located in Lama, a small city of Taranto, a splendid city overlooking the Ionian sea. It lies in a quiet residential area, a few steps far from the city center and just a few hundred meters far from the sea. It has 42 furnished suites and 11 apartments. All the suites are provided with air-conditioned, mini-bar, Tv sat, radio, wireless internet acces, safe deposit box, bathroom, hair dryer, balcony. The Hotel also offers a smart breakfast hall, a modern American bar, halls for meeting and a video controlled garage.



# Hotel Europa ★★☆☆

Taranto - 74123

Via Roma, 2

Tel. (+39) 099. 4525994 (+39) 099.4526452

[www.hoteleuropaonline.it](http://www.hoteleuropaonline.it)

[info@hoteleuropaonline.it](mailto:info@hoteleuropaonline.it)



L'Hotel Europa raccoglie l'eredità dell'antico Hotel Café Restaurant d'Europe, famoso dalla fine dell'Ottocento. In posizione incantevole, domina il Mar Piccolo, ed offre una veduta splendida del Ponte Girevole, del Castello Aragonese, della Città Vecchia. Negli ambienti eleganti e raffinati, gli Ospiti potranno trovare il comfort, la qualità necessari per un soggiorno piacevole. Il personale, attento e discreto, è a disposizione per soddisfare le necessità della clientela.



Europa Hotel received the historical heritage of Hotel Café Restaurant d'Europe, already famous in the end of XIX Century. In an enchanting position, it dominates Mar Piccolo and offers a wonderful view on Ponte Girevole, Castello Aragonese, Old Town. By elegant and refined surroundings, the Guests will find confort, quality necessary for a pleasant stay. The carefull and discrete staff will always be at disposal to satisfy Guests needs.



Taranto - 74026  
Viale dei Micenei, 65  
Marina di Pulsano  
Litoranea Salentina  
Tel. (+39) 099.5336061  
www.gabbianohotel.it  
info@gabbianohotel.it

★★★★ Gabbiano Hotel

Direttamente su una splendida baia dalla sabbia finissima e dal mare limpido e cristallino si affaccia il Gabbiano Hotel, una nuovissima struttura dalle linee architettoniche mediterraneo-moresche, attrezzata per ospitare il turista più esigente e l'uomo d'affari più impegnato.

La ristorazione è molto ricercata e propone specialità locali e nazionali con degustazione di prodotti tipici. Il Gabbiano Hotel dispone di camere dotate di ogni comfort e di strutture e servizi per il relax e il divertimento: beauty center, diving center, campi sportivi, spiaggia privata e piscine, animazione e mini club. Sono organizzate, inoltre, escursioni nell'interland compreso il Museo Nazionale della Magna Grecia, i Trulli di Alberobello, il Barocco di Martina Franca e Lecce, i Sassi di Matera.

Directly overlooking a splendid bay, superfine sand, and the crystal-clear sea, the Gabbiano Hotel is a new structure with Mediterranean-Moorish lines, with facilities that meet the needs of the most discriminating tourist and the busiest business person. The restaurant offers local and national specialties, chosen with great care, with tasting of typical products.

The Gabbiano Hotel offers rooms with every amenity, along with structures and services for both relaxation and fun: a beauty center, diving center, fields for sports, a private beach and swimming pool, entertainment and a mini-club. It also organizes trips into the surrounding area, including the National Magna Grecia Museum, the Trulli of Alberobello, the Baroque architecture of Martina Franca and Lecce, and the Sassi of Matera.



# Hotel il Grillo ★★☆☆

Taranto - 74026  
Via Litoranea Salentina  
Pulsano  
Tel. (+39) 099.5333025  
[www.ilgrillo.it](http://www.ilgrillo.it)  
[info@ilgrillo.it](mailto:info@ilgrillo.it)



Piccolo hotel di charme a due passi dal mare, il Grillo è il luogo ideale per dimenticare la frenesia di tutti i giorni e ritrovare il proprio equilibrio. L'hotel si presenta con una architettura originale, che gioca sui temi e sui materiali del Mediterraneo. Ma è la cucina il vero punto di forza: pesce sempre freschissimo, frutti di mare profumati e verdure saporite si incontreranno nei nostri piatti per un'esperienza gastronomica indimenticabile.

Small charming hotel close to the sea, il Grillo is the right place to forget the frenzy of daily life and to find your relax. The hotel shows an original architecture, that plays the mediterranean style. But it's the kitchen the true point of strength: fish always fresh, sweet seafruits and tasty vegetables will meet in our dishes for an unforgettable gastronomic experience.



Taranto - 74011  
Viale dei Pini  
Castellaneta Marina  
Tel. (+39) 099.8431105  
www.nicotelhotels.com  
pineto@nicotelhotels.com

Realizzato con architettura mediterranea, il Nicotel Pineto è immerso in un bosco centenario di Pini d'Aleppo e dista 1 km dal mare. Dispone di n. 114 camere di cui n. 90 standard e n. 24 Superior, tutte dotate di servizi privati, aria condizionata, frigoBar, cassetta di sicurezza, telefono diretto; asciugacapelli, TV satellitare, presa modem, accesso a internet, spiaggia finissima, privata e attrezzata, di sabbia sottile e dorata, servizio Navetta da e per la spiaggia, centro benessere con piscina coperta, sauna, area relax, palestra attrezzata e cinque cabine per massaggi/trattamenti, piscina esterna con ampio solarium, animazione diurna e serale con giochi, tornei sportivi, spettacoli vari e mini club ad orari stabiliti per bambini dai 4 ai 11 anni, area spettacoli con piccolo anfiteatro, reception, n. 1 bar con salottini, n. 2 ristoranti; sale meeting da 10 a 500 posti, ascensori panoramici.

Realized with Mediterranean architecture, Nicotel Pineto is situated in Puglia, in the southern part of Italy, on the extremely beautiful landscape of the scented Aleppo's pine wood, a few kilometres far from the sea, in a strategic place from the most interesting cultural and touristic routes. Soft and relaxing zones, close and open spaces, wide glass windows to appreciate colours, sounds and smells of the environment. Realized with Mediterranean architecture, Nicotel Pineto is situated in Puglia, in the southern part of Italy, on the extremely beautiful landscape of the scented Aleppo's pine wood, a few kilometres far from the sea, in a strategic place from the most interesting cultural and touristic routes. Soft and relaxing zones, close and open spaces, wide glass windows to appreciate colours, sounds and smells of the environment.



# Hotel San Andrea degli Armeni ★★☆☆

Taranto - 74123  
Via Paisiello, 20  
Città Vecchia  
Tel. (+39) 099.4609298 pbx  
[www.hotelsanandreadegliarmeni.it](http://www.hotelsanandreadegliarmeni.it)  
[info@sanandreadegliarmeni.it](mailto:info@sanandreadegliarmeni.it)



L'Hotel Residence SAndrea Degli Armeni ,antico ed elegante,è situato nel pieno centro del borgo antico di Taranto,in adiacenza all'antica chiesa di SAndrea degli Armeni.dispone di 8 unità abitative, singole, doppie o matrimoniali, dotate di climatizzazione, armadi attrezzati per uso cucina e frigobar, tv satellitare, cassaforte ,bagni con doccia o vasca con idromassaggio, asciugacapelli, telefono con linea diretta, collegamento diretto ad internet. Dispone di hall, saletta colazioni, sala tv, sala conferenze, ascensore, romantiche terrazze con vista sulla rada del mar grande. Aperto tutto l'anno.

The hotel residence san andrea degli armeni, ancient and elegant, is located in the middle of the old town of Taranto. The hotel has 8 wonderful rooms,single, twin-bedded and double, the rooms have airconditioning, minibar, cooking cabinet, satellite tv, digital safe box, bathtub or Jacuzzi, hair dryer, direct phone end direct internet. All year open.

Taranto - 74024  
Via Lecce, 105  
Manduria  
Tel. (+39) 099.9713507  
www.hotelsanpaolo.org  
info@hotelsanpaolo.org



Hotel San Paolo

Siamo lieti di ospitarvi nel nuovissimo Quattro Stelle sorto lungo il belvedere del sito archeologico di Manduria ex colonia dell'antica Messapia.

L'Hotel San Paolo si propone nel cuore delle tre province Jonico Salentine puntando al comfort Esternamente rivestito da pietra di tufo e lasciato a vista si sposa con l'architettura dell'ambiente circostante.

We are pleased to welcome in the newly built Four Stars on the lookout of the archaeological site of the former colony of Manduria Messapia.

The Resort Hotel San Paolo is proposed in the heart of the three provinces Jonico Salentine pointing to the comfort and services in line with the best accommodation in the area. Externally covered with tufa stone and left to view combines with the surrounding architecture.



# Ticho's Hotel ★★☆☆

Taranto - 74011

Lungomare Eroi del Mare, 174

Castellaneta Marina

Tel. (+39) 099.8431032

[www.tichos-hotel.it](http://www.tichos-hotel.it)

[booking@tichos-hotel.it](mailto:booking@tichos-hotel.it)



Situato sul lungomare di Castellaneta Marina, l'hotel Ticho's vanta una magnifica posizione "unica".

La struttura dispone di 90 camere tutte arredate con eleganza e gusto e dotate di ogni comfort.

Dall'hotel, attraversando il lungomare, si accede alla spiaggia privata, dotata di sdraio, lettini, ombrelloni, snack bar e servizi.

Lo staff qualificato ed attento ad ogni esigenza, la vivace animazione diurna e serale e l'ottima cucina allietano il soggiorno presso l'hotel Ticho's, fino al Paradiso.

Located on the sea-front of Castellaneta Marina, the Ticho's hotel boasts of a splendid position.

The hotel consists of 90 rooms all furnished with taste and elegance and provided with every comfort. In front of the hotel there is a large and private beach provided with deckchairs, sun beds, beach umbrellas and snack bar.

The qualified and kindly staff, the day and evening animation and the excellent cooking cheer the stay at Ticho's hotel up.

Taranto - 74011  
Via Sputnik, 4  
Castellaneta Marina  
Tel. (+39) 099.8430031  
Fax. (+39) 099.8430766  
www.villagiusy.it  
info@villagiusy.it

★★★★ Villa Giusy

Vivere la vacanza senza rinunciare al proprio stile di vita. E' la filosofia dell'Hotel Ristorante Villa Giusy, condita di autentica cordialità e professionalità. L'ospite è a casa propria, coccolato come nella migliore tradizione alberghiera, tra rilassanti camere intime ed accoglienti e gustosi piatti tipici della gastronomia mediterranea. Nel cuore di Castellaneta Marina, a pochi passi dal mare, l'Hotel Ristorante Villa Giusy rappresenta una vera oasi di pace e relax.

Living your holiday not relinquishing your own habits of life. That's Villa Giusy's prerogative as well as true warm-heartedness and reliability. The hotelguests feel at home, lying at ease, as in the best hotel tradition, in comfortable relaxing rooms and delighted with tasty Mediterranean food. In the heart of Castellaneta Marina, a few steps away from the sea, Villa Giusy Hotel Restaurant is a real oasis of peace and relaxation.



## Hotel Ristorante Costa Azzurra ★★★

Taranto - 74026

Via dei Micenei, 181

Pulsano

Tel. (+39) 099.5333945 (+39) 099.5333946

(+39) 099.5333947 (+39) 099.5333948

[www.costaazzurrahotel.it](http://www.costaazzurrahotel.it)

[costazzurralibero.it](http://costazzurralibero.it)



L'Hotel Ristorante Costa Azzurra, è sito sulla Costa Jonica, nel tratto del lungomare di Pulsano. Dinanzi alla struttura splendide cale sabbiose e piccoli anfratti rocciosi si rincorrono, esaltando l'azzurro cristallino del mare. La cortesia, il comfort, e la prelibatezza dei piatti tipici pugliesi arricchiscono la vacanza, rendendola gradevole e a misura dei vostri desideri.

Linee moderne caratterizzano gli ambienti confortevoli ed ospitali dell'Hotel Ristorante Costa Azzurra. Ampi saloni accolgono l'ospite per assicurargli un servizio di ristorazione curato nei dettagli. Nella saletta Giardino l'atmosfera diventa piu' raccolta e familiare, un'oasi di pace nella quale trascorrere momenti di assoluto relax. La struttura inoltre è dotata di una modernissima sala biliardo e di un confortevole bar.



The Hotel-Restaurant Costa azzurra is placed on the Jonian coast, along the sea-front of Pulsano, within province of Taranto. The building rises in front of charming sandy caves where small rocky ravines exalt the blue of the sea. The extraordinary beauty of the scenery tempts you with the peaceful atmosphere of superb natural views. Courtesy, facilities and delicious Apulian dishes make your stay agreeable and in harmony with your wishes. The Hotel marked by modern style and comfortable rooms. You are welcome in spacious dining rooms in which an excellent service is performed with care in our restaurant. You can discover in the garden an oasis of peace and friendly atmosphere where to relax. The complex is equipped with a modern billiard room and comfortable bar. On demand you can also use the parking place.



Taranto - 74020  
Via dei Girasoli, 7  
Torre Ovo - Torricella  
Tel. (+39) 099.9570897 (+39) 339.3126740  
www.hotelcostadoro.com  
hotel@hotelcostadoro.com

★★★ Costa d'Oro

L'Hotel Costa D'oro è situato sulla costa Jonico-salentina a 34 Km da Taranto e a 50 m dalla spiaggia. L'hotel dispone di 35 camere con bagno e doccia, telefono, TV, aria condizionata, giardino con giochi per bambini, Roof Garden con Solarium, bar, sala tv satellite, biliardo, ping pong, fitness e disponibilità di biciclette.

Tutto è direttamente gestito dai titolari.

Si organizzano soggiorni personalizzati per gruppi con visite guidate ed escursioni.

Costa D'Oro Hotel is located on the Ionian-Salentine coast 34 kilometres away from Taranto and only 50 metres from the beach.

The hotel has 35 en-suite rooms with shower, telephone, TV, air-conditioning, a garden, a playground, and a Roof Garden with solarium, coffee bar, satellite room, poolroom, tennis table, fitness. Bikes are also available.

Run solely by the owners.

Customized stays for groups and guided tours are also set up on demand.



# Hotel Giardino degli Aranci ★★

Taranto - 74015  
SS 172 Taranto Zona G 25  
Martina Franca  
Tel. (+39) 080.4856066  
[www.giardinodegliaranci.biz](http://www.giardinodegliaranci.biz)  
[info@giardinodegliaranci.biz](mailto:info@giardinodegliaranci.biz)



Nel cuore della Puglia, a pochi chilometri dai due mari che la circondano, il Giardino degli Aranci accoglie i suoi ospiti avvolgendoli di stile e ricercatezza: atmosfere minimal di gran raffinatezza, ambienti dai colori tenui, piacevoli ed eleganti. L'hotel dispone di 20 camere, tutte dotate di bagno privato, aria condizionata, TV al plasma, connessione Internet, diffusore di profumi ed essenze.

Il nostro albergo è situato 1 km fuori dal centro abitato di Martina Franca, punta di diamante del Barocco e del mangiar bene.

Immerso nel verde dei suoi giardini nella tranquillità della campagna, assicura ai suoi ospiti relax e comodità. Trattamento speciale per i nostri piccoli ospiti: possibilità di avere in camera culla, fasciatoio, vaschetta per il bagnetto, vasino o riduttore water, qualche giocchino. Piccola biblioteca per grandi e piccini.

In the heart of Puglia, few kilometres far from the two seas that surround apulian peninsula, the hotel Giardino degli Aranci welcomes its guests with elegance and style, minimalist and refined atmosphere, pleasant and elegant light colour environments. The hotel has got 20 bedrooms, all equipped with private bathroom and toilet, air conditioning, plasma TV, internet connection, scents diffuser. It is located one kilometre from Martina Franca city centre, which is popular thanks to Barocco architecture and good cuisine.

Being surrounded by gardens in the quite countryside, it's a guarantee of relax and comfort for its guests. Special treat for children: bedrooms equipped with cradle, changing top, bath basin, plastic bowl, water adaptor, some toys. Small library both for children and adults.



Taranto - 74023  
Via Brodolini, 75  
Grottaglie  
Tel. (+39) 099.5638207  
www.gillhotel.it  
info@gillhotel.it

★★★ Gill Hotel

Siamo nel sud dell'Italia, in Puglia, Grottaglie, dal greco Kruptaie, noto e secolare centro di produzione di terrecotte verniciate e maioliche.

Il Gill Hotel è posizionato nella semi-periferia della città, a breve distanza dal noto quartiere delle ceramiche, a metà strada tra verdeggianti colline e l'azzurro del mare Jonio, a pochi chilometri dalla Valle d'Itria e da Taranto.

Il Gill Hotel vi dà il benvenuto in una struttura tranquilla e si onora di soddisfare ogni vostra richiesta per un lieto soggiorno di lavoro o di vacanza.

Il Gill Hotel offre: 48 camere dotate di aria condizionata, frigo bar, TV color, linea telefonica esterna diretta, ascensore, bar, sala TV, sala riunioni 30 posti, sistema Wi-Fi, nelle camere e negli ambienti comuni. Il Gill Hotel è a Grottaglie e dista 20 Km da Taranto, circa 90 Km dall'aeroporto di Bari-Palese e circa 50 Km dall'Aeroporto di Brindisi-Casale.

Explore the Gill Hotel in the vibrant outskirts of Grottaglie (Greek Kruptai) in the south of Italy. Grottaglie is a famous centre for the manufacturing of ceramics and majolica. The Gill hotel is surrounded by green hills all around and it is at a short distance from the Ionian sea (east side of the Mediterranean), also at a short distance from Martina Franca, which is famous for its summer Valle D'Itria Festival and not far from Taranto (20 Km).

The 48 bedrooms have a warm Italian ambiance and feature rich décor and marble bathrooms. The 3 Star Gill Hotel Accommodation boast one of the best locations in the heart of Puglia, south of Italy. The prime location of this Grottaglie based hotel near Brindisi Casale airport (50 Km) and Bari Palese airport (90 Km) makes it the perfect Hotel Accommodation for business travelers, conference delegates and leisure guests.



# Morgan Hotel ★★

Taranto - 74024  
Vico Ill Matteo Bianchi, 7  
Manduria  
Tel. (+39) 099.4506038 - 328.3091694  
[www.morganhotel.it](http://www.morganhotel.it)  
[hotelmorgano@libero.it](mailto:hotelmorgano@libero.it)



Situato nel centro di Manduria, Città del Primitivo, il Morgan Hotel è un luogo raffinato dove trascorrere piacevolmente il proprio soggiorno all'insegna del relax. Camere sobrie e curate nei dettagli, munite di bagno, tv e climatizzatore, alcune si affacciano su balcone. Dispone di garage con videosorveglianza notturna. Servizio ristorazione nel caratteristico ristorante Morpheus, di epoca medievale, dove si possono gustare piatti raffinati.



The Morgan Hotel is located in Manduria, City of Primitivo. It is a fine place of relax. The rooms are complete with a bathroom, TV and air conditioning. Has a garage and restaurant.



Taranto - 74121  
Viale Virgilio, 90  
Tel. (+39) 099.331051  
www.parkhoteltaranto.it  
info@parkhoteltaranto.it

## ☆☆☆ Park Hotel Mar Grande

Il Park Hotel Mar Grande gode di un panorama davvero eccezionale: la rada da cui prende il nome e su cui si affaccia la maggior parte delle sue 93 camere, tutte con bagno, phon, telefono, TV color e TV satellitare. Alcune camere sono dotate anche di comodo salottino. Cinque piani, 155 posti letto, 70 posti auto e comoda area pullman GT. Il Park Hotel Mar Grande è anche un funzionale centro congressi con un piano dedicato completamente a meeting e convegni.

Park Hotel Mar Grande offers an extraordinary sea view: most of its 93 rooms overlook Mar Grande (the biggest of the two Taranto seas). All rooms have a bathroom, hair dryer, telephone and satellite tv, and some are equipped with a comfortable drawing-room. 5 floors, 155 beds, and big parking lot for cars and busses. Park Hotel Mar Grande offers perfect conferences and conventions facilities: a choice of meeting rooms with capacity ranging from 30 up to 250 seats. Its fitness center is complete with a gym and sauna.



# Hotel Santa Plaia ★★

Taranto - 74024

Via dei Pittospori – Litoranea Salentina

San Pietro In Bevagna – Manduria

Tel. (+39) 099.9728118

[www.santaplaia.com](http://www.santaplaia.com)

[santaplaia@santaplaia.com](mailto:santaplaia@santaplaia.com)



Hotel in posizione centrale, direttamente sul mare, con ampia terrazza direttamente sulle dune naturali, conduzione familiare con esperienza ventennale, cura nella ristorazione, camere con aria condizionata, ampia spiaggia adiacente di tipo sabbioso e mare degradante lentamente come una piscina naturale, ideale per relax familiare e tanto mare baciati dal sole del Salento.



The Santa Plaia Hotel rises at St. Pietro in Bevagna, on the splendid jonian coast, in Salento, at the short distance from famous touristic resorts and archeological sites (Manduria, Oria , Taranto, Ostuni, Alberobello, Lecce, Otranto , Gallipoli). Sites of international interest. The sea, clear and unpolluted is ideal for windsurfing, water skiing and under-water fishing. The Santa Plaia Hotel has spacious rooms with all modern comforts, a bar, pizzeria, restaurant with regional and international cuisine, a terrace on the sea and fully equipped beach.



Taranto - 74017

S. Allende, 158

Mottola

Tel. (+39) 099.8866214 (+39) 347.299924

[www.villapetruscio.it](http://www.villapetruscio.it)

[info@villapetruscio.it](mailto:info@villapetruscio.it)

## ★★★ Villa Petruscio

Villa Petruscio è situata appena fuori dal centro abitato, in posizione tranquilla e soleggiata, totalmente immersa in un parco di pini e macchia mediterranea, i siti rupestri di cui fanno parte le bellissime chiese con affreschi sono a solo 200 m.

L'hotel ha una posizione strategica per quanto riguarda mete turistiche: Alberobello (26 km), Matera (39 km), Castellana Grotte (32 km), Selva di Fasano (36 km), Taranto (25 km).

Il mare dista 12 km (5 minuti in auto).

Villa Petruscio is situated just out the centre of Mottola. It is surrounded by a large park. Mottola is important for his ancient ravine. In this ravine there are rocky churches and graves.

The position is strategic: Alberobello (26 km), Matera (39 km), Castellana Grotte (32 km), Selva di Fasano (36 km), Taranto (25 km).

From the sea (12 km).



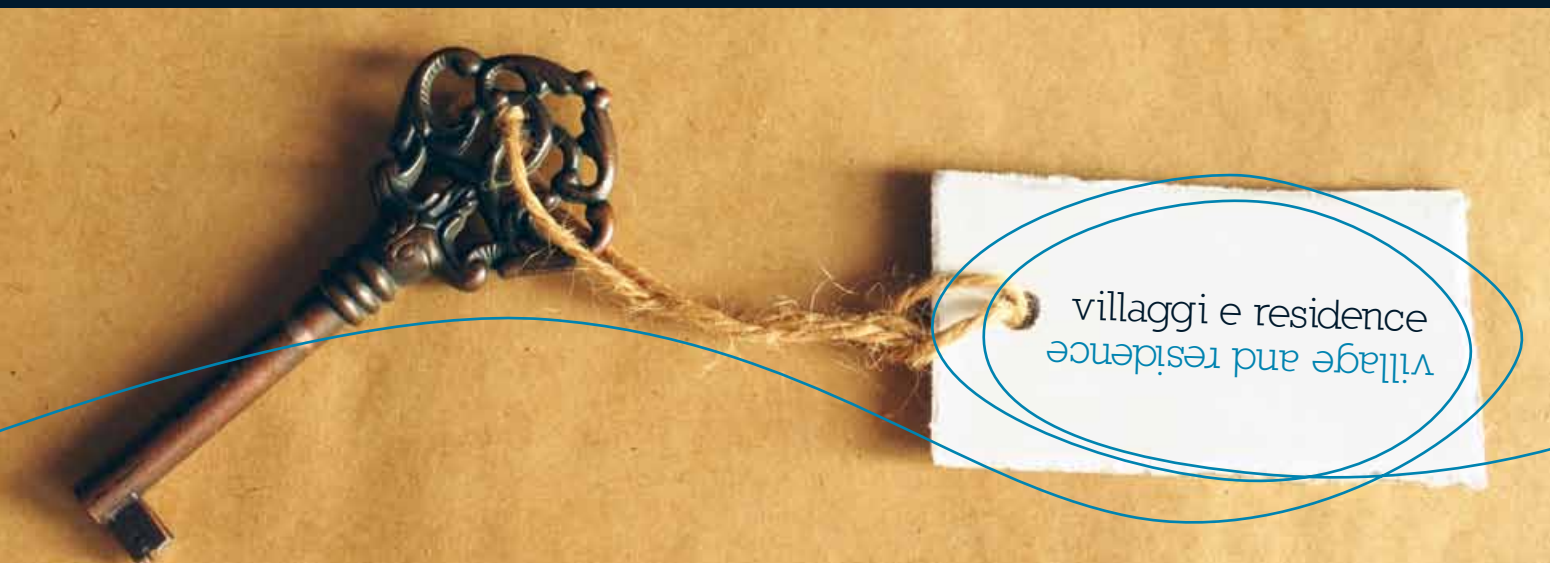


**BERNARDI**

Dolcezze d'Autore

**CIOCCOLATERIA**  
laboratori in Grottaglie Z.I.  
Punti vendita:  
Taranto - Ponte Girevole  
Grottaglie - Via La Sorte  
[www.bernardinet.it](http://www.bernardinet.it)





villaggi e residence  
village and residence

# Nova Yardina Resort ★★☆☆☆☆

Taranto - 74010  
 S.S. 106, km 466,60  
 Castellaneta Marina, Località Principessa  
 Tel. (+39) 099.8204040  
[www.novayardinia.it](http://www.novayardinia.it)  
[www.novayardiniaevents.com](http://www.novayardiniaevents.com)  
[info@novayardinia.it](mailto:info@novayardinia.it)



Immerse in 50 ettari di pineta, riserva biogenetica del pino d'Aleppo, 790 camere in hotel e villaggi, 4 e 5 stelle, con ogni comfort: 5 km di spiaggia fine e mare cristallino, 3500 mq di Thalasso SPA con piscine interna ed esterna di acqua di mare, 8000 mq di area meeting con più di 30 diverse sale da 15 a 1300 persone, 14 ristoranti per assaporare la cucina tipica Pugliese, campi da tennis, campi da calcetto, campi da basket/volleyball e beachvolley. Piccola biblioteca per grandi e piccini. Su richiesta, organizzazione di tour e visite guidate nei principali luoghi d'interesse dei dintorni.

Immersed in 50 hectare pinewood, biogenetic reserve of Aleppo pines, 790 rooms in hotels and villages, 4 and 5 stars, equipped with every comforts: 5 km fine sand beach and crystal clear sea; 3500 sqm Thalasso SPA with indoor and outdoor warm seawater pools, 8000 sqm conference area with more than 30 different locations to seat from 15 to 1300 people, 14 restaurants to taste the typical Apulian cooking, tennis courts, mini soccer fields, basket/volleyball and beachvolley. Small library both for children and adults. Arrangements of tours and visits in the main places of interest in the surrounding areas available on demand.



Taranto - 74020  
Stazione, km 1  
Avetrana  
Tel. (+39) 099.9704099 (+39) 099.6520518  
www.terrediterre.it  
info@masseriabosco.it

★★★★ Relais Terre di Terre

Immerso in un argenteo campo di uliveti di 100 ha, e non distante dalle acque cristalline del Salento, il Relais TerrediTerre-Masseria Bosco e Masseria Strazzati è un'isola di tranquillità e relax, il posto ideale dove godere dei colori e dei sapori della Puglia. Le 34 camere propongono un'atmosfera allegra e suggestiva, ma al tempo stesso elegante. Servizi: piscina, trullo bar, ristorante con cucina tipica e ricercata, panoramico giardino, sala riunioni, sala lettura, parco giochi.

Surrounded in a field of silvery olive groves 100 hectares and not far from the crystalline sea of the Salento, Relais Terre di Terre-Masseria Bosco and Masseria is an island of tranquility and relaxation, the perfect place to enjoy the colours and flavours of Puglia. The 34 rooms are warm and inviting and has been elegantly furnished. Utilities: swimming-pool, trullo bar, restaurant with traditional and refined cuisine, panoramic garden, meeting room, reading room, playground.



# Torreserena Village ★★★★★

Taranto - 74025  
Località Torre Mattone  
Marina di Ginosa  
Tel. (+39) 099.82789  
[www.bluserena.it](http://www.bluserena.it)  
[info@bluserena.it](mailto:info@bluserena.it)



Un soggiorno al Torreserena Village è un'esperienza unica: ampia pineta che conduce alla spiaggia, mare digradante, 400 camere su due piani, ristorazione a buffet, animazione per tutte le età, sport nautici, tre piscine di cui una con acquascivoli, parco giochi gonfiabili, cucina-mamme, anfiteatro, dancing, discoteca, area fitness, campi sportivi, bocce, tiro con l'arco, medico, negozi, parcheggio, navetta da e per la spiaggia, diving e maneggio a pochi km.

An abundant pine forest right on the beach and shallow waters, 400 rooms in two-floor buildings, buffet restaurant, great entertainment, a well-equipped beach for water sports, three pools one of which with waterslides, children's play area with inflatable slides, mum & baby kitchen, open-air theatre, dance-hall, disco, fitness area, sport fields, bowls, archery, medical assistance, shops, car park, shuttle service from and to the beach, diving and horse riding nearby.

Taranto - 74020  
Via del Faro, 58  
San Vito  
Tel. (+39) 099.7330111  
www.tursport.it  
info@tursport.it

## ★★★★ Tursport Hotel Residence

Centro polisportivo e residence dotato di tutti i comfort, e servizi di qualità per il benessere, lo sport, i meeting ed i congressi. Punto di incontro per i clienti d'affari e location ideale per una vacanza immersi al caldo sole pugliese, tra i colori intensi del mare ed i profumi del mediterraneo.

Le strutture ed i servizi sono di qualità e si identificano in piscine coperte (una semiolimpionica e due per bambini), centro benessere e centro fitness, un palazzetto sede di eventi sportivi e di spettacolo. Il centro fitness e benessere del Tursport Hotel Residence offre a chi abbia voglia di rigenerarsi, la possibilità di praticare sport o di lasciarsi guidare in armonia ed equilibrio attraverso percorsi personalizzati.

This is the ideal Hotel for a convenient and completely relaxing stay. The New Tursport Hotel Residence is in Taranto, offering elegance and functional spaces planned for the best hospitality. At our Hotel your little ones feel right at home! We offer a child care in safe, appropriately-equipped areas. Walking distance from the sea and minutes from center of Taranto, the hotel evolves continually to offer you the highest level of comfort in a cordial and welcoming atmosphere.

With a fully equipped multi-sport center and residence offering every convenience, the village ensures a stay far from the chaos and stress of daily life. The Hotel complex is the perfect place for a relaxing vacation and with the possibility of enjoying many sports activities and enjoying the brand new wellness center.



# Residence Calipso

Taranto - 74020  
Via Sinni, 84  
Leporano  
Tel. (+39) 099.5334422  
Fax (+39) 099.5335070  
[www.calipso.it](http://www.calipso.it)  
[info@calipso.it](mailto:info@calipso.it)



Moderna struttura turistica, in stile mediterraneo, composta da 42 appartamenti bilo e trilocali, con ampie zone verdi, parcheggio, piscina scoperta, ristorante e bar.

Il Calipso si trova sulla Litoranea Salentina, ad 800 metri dalla spiaggia di Saturo, ed a 12 km dalla città di Taranto.



Modern Residence, in mediterranean style, consisting of 42 two and three room apartments, with large green areas, parking, outdoor pool, restaurant and bar.

The Calipso is located on the Salento, 800 meters from the beach of Saturo, and 12 km from the city of Taranto.



Taranto - 74  
Via delle Sirene, 160  
Torre Ovo, Torricella  
Tel. (+39) 099.9579046 (+39) 335.8000921  
www.solartorreovo.it  
info@solartorreovo.it

## Solar Home & Spa Residence

Solar Home&Spa Residence nasce in una location unica direttamente sul mare turchese di Torre Ovo, tra Gallipoli e Taranto. La struttura sobria e raffinata offre servizi di categoria superiore e punta a soddisfare pienamente i desideri dei propri ospiti: coppie giovani, coppie mature, viaggiatori solitari o piccoli gruppi di amici. Anche la giovane famiglia trova da noi piena disponibilità e attenzione alle esigenze dei più piccoli: seggioloni, lettini confortevoli, e maxi-teli da mare sempre disponibili e per le ore più calde una sala giochi attrezzata interna. La struttura gode di una posizione incantevole in seno ad un orizzonte capace di regalare tramonti di grande suggestione. Affacciato sul mare cristallino, Solar Home&Spa residence affiora quasi dalla costa sabbiosa, inserendosi discretamente nello sfondo tipico della macchia mediterranea.

Solar Home&Spa Residence is located in a unique and enchanting position overlooking the wonderful blue sea of Torre Ovo, in the south of the province of Taranto. The sober and refined structure offers excellent and high-quality services, ready to meet every special guest's desire: young and alert couples, people who travel alone, small groups of friends. The residence is also ideal to accommodate young families travelling with children, as particular care and great attention is paid to the needs of the youngest guest: highchairs, comfortable beds, beach towels and, for the hottest hours of the day, a well-equipped games room inside the structure. The residence enjoys an enchanting position from which the horizon gives amazing and evocative sunset views. Overlooking the crystalline sea, Solar Home&Spa Residence rises up on the sandy coast and matches perfectly with the typical background of the "macchia mediterranea".



## Villaggio In

Taranto - 74015  
Via Arco Crassi, 8  
Martina Franca  
Tel. (+39) 080.4805911  
[www.villaggioin.it](http://www.villaggioin.it)  
[info@villaggioin.it](mailto:info@villaggioin.it)



Nel cuore della Puglia, fra natura e tradizione, sorge Martina Franca, una cittadina in cui le ricche testimonianze dell'arte barocca convivono con la semplice architettura locale. È proprio nel cuore del paese che Villaggio In apre le porte al viaggiatore curioso attraverso un insieme di abitazioni piacevoli ed insolite sparse tra viuzze e piazzette del centro. Ogni casa, da due a sei posti letto, con ingresso indipendente ed angolo cottura attrezzato, offre quanto necessario per comfort e praticità. Gli interni conservano inalterato l'aspetto originario della struttura con oggetti caratteristici e mobili antichi che, insieme agli ambienti dai colori freschi, luminosi e rilassanti, ripropongono la calda atmosfera tipica delle architetture mediterranee. E per i clienti più esigenti, Villaggio In ha realizzato due raffinate ed eleganti Suites.

Set in the very heart of Puglia, Martina Franca, a small, charming and picturesque town with a wealth of Baroque architecture, nestled side by side with simple, traditional dwellings. In the middle of the town the Villaggio In is pleased to receive the curious tourist who will be surprised by its pleasant and unusual dwellings, scattered among the town's narrow streets and alleys. From the bed-sitting apartment to the one for six people, each house is self-contained and equipped with all services. All the houses have been restructured without spoiling the size, the style and the materials of their period. The interior details such as the handmade articles the handmade articles and the ancient furniture together with the fresh and cheerful colours, reflect the typical and warmth Mediterranean architecture. And for the most exigent guests, Villaggio In has created two elegant and refined Suites.

Taranto - 74017  
Via Mazzini, 16  
Mottola  
Tel. (+39) 099.8866424  
www.vecchiamottola.com  
info@vecchiamottola.com

## Villaggio Vecchia Mottola

Il Villaggio Vecchia Mottola è costituito da un gruppo di 15 piacevoli casette distribuite all'interno delle suggestive vie del centro storico di Mottola, in provincia di Taranto. Una soluzione conveniente per ogni circostanza: dalla vacanza alla trasferta aziendale.

Gli alloggi che costituiscono il Villaggio Vecchia Mottola sono abitazioni d'epoca sparse in vicoli caratteristici della Schiavonia, l'antico centro di Mottola. Nei monolocali soppalcati con servizi si potrà apprezzare dal vivo la semplicità di un modo di vivere genuino che affonda le sue radici molto lontano nel tempo, senza tuttavia rinunciare al comfort. Ogni casa è dotata di bagno con doccia, climatizzatore (caldo/freddo), piano cottura, frigorifero, tv color, ferro da stiro e asciugacapelli a muro

Villaggio Vecchia Mottola includes 15 rustic apartments scattered through the narrow streets of the center of Mottola, in the province of Taranto. An ideal solution for every circumstance: holiday or job transfer.

Villaggio Vecchia Mottola includes 15 rustic apartments scattered through the narrow streets of the center of Mottola. In our mini studio apartments you can enjoy the simple and folksy life without forgoing the comforts for a relaxing vacation. The apartments are provided with a loft and services (shower, stove, fridge, colour TV, electric iron, hair dryer and air conditioner).



# Gruppo DE PADOVA

relais  
**terrediterre**  
albergo ristorante



Masseria **Bosco** e  
Masseria **Strazzati**

azienda agricola **biologica**  
De Padova



Bosco S.C.A.

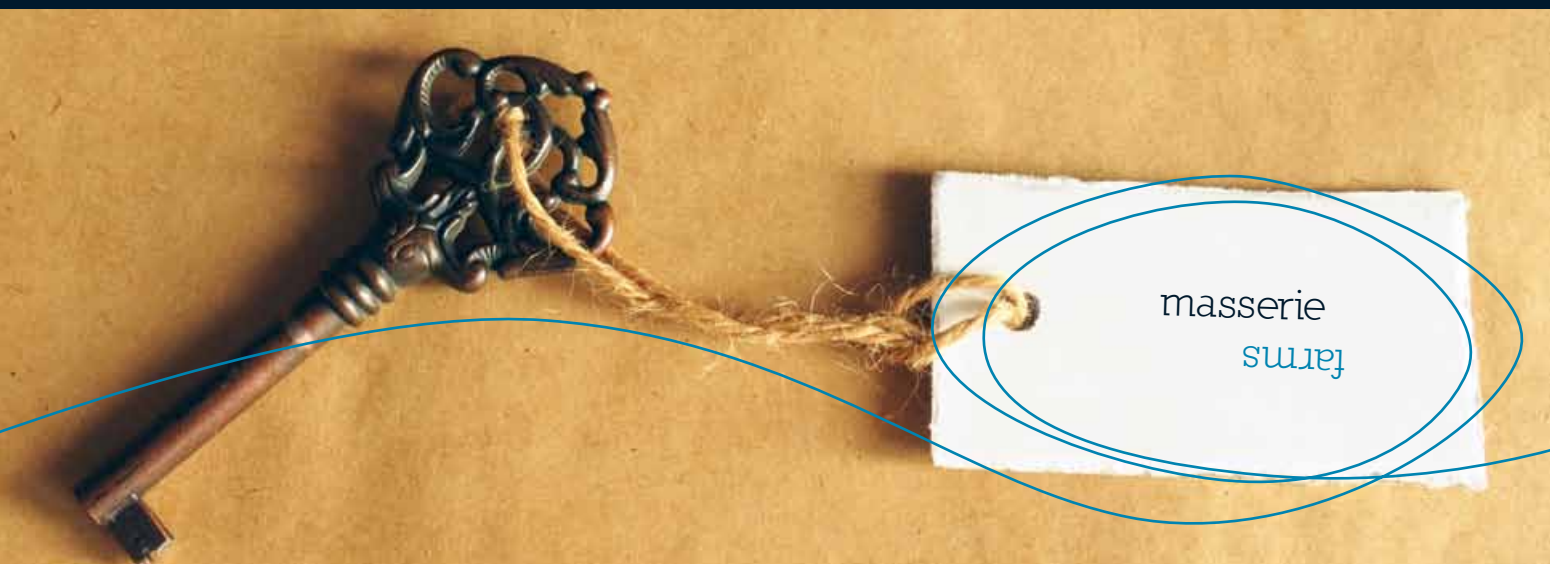


produzione di  
**olio** extra vergine di oliva e **vino**  
Primitivo di Manduria DOC

- relais terrediterre albergo ristorante / azienda agricola biologica / produzione olio e vino
- via stazione km.1 / via piave n.146 / 74020 avetrana (ta) puglia - Italy
- tel +39 0999704513 fax +39 0999704190 www.gruppodepadova.com / info@gruppodepadova.com
- tel / fax +39 0999704099 www.terrediterre.it







masserie  
farms

# Relais Histò San Pietro sul Mar Piccolo ★★★★★

Taranto - 74100  
Contrada Sant'Andrea  
Tel. (+39) 099.4721188  
[www.relaishisto.it](http://www.relaishisto.it)  
[pineto@relaishisto.it](mailto:pineto@relaishisto.it)



Tra le acque calme del Mar Piccolo e le morbide colline di ulivi secolari, in una splendida cornice di storia e natura, discreta nel candore della sua pietra bianca, una incantevole dimora Medievale apre le sue porte all'accoglienza.

Histò Relais Culti, un borgo già abitato in epoca romana e tardo ellenistica, dopo un rispettoso restauro conservativo, si propone oggi ai suoi ospiti con ambienti sobri ed eleganti. L'antichità della vecchia corte nobile e della imponente Basilica del I sec. dopo Cristo dedicata ai SS. Pietro e Andrea, ben si conciliano con il lusso silente dei nuovi ambienti ed i confort di un hotel d'eccellenza.

Tranquillità, riservatezza, cura dei particolari sono la traccia dell'ospitalità Histò. Gusto, tradizione e creatività connotano i sapori della cucina.

La Spa include sauna, bagni antichi, idromassaggio e piscina.

An enchanting medieval venue constructed from white stone and situated between the calm waters of the "Mar Piccolo" and the smooth hills of centuries old olive trees is opening its doors in welcome. Histo Relais Culti was a village inhabited by both the Hellenistic and the Romans and has now been carefully restored bringing elegance and refinement for all it's guests. The history and nobility of its old court and the importance of its Basilica which was dedicated in the 1st century to Saint Peter and Saint Andrew merge seamlessly into the silent luxury, modern comforts and excellence of this 5 star hotel.

Tranquility, privacy and fine attention to details are the pathways to our hospitality, whilst our cuisine is defined by taste, tradition and creativity.

The SPA and the beauty center provide sauna, hydromassage, bath thermal and swimming pool.

Taranto - 74015  
Via Taranto, 59 zona G  
Martina Franca  
Tel. (+39) 080.4805152  
www.relaisvillasanmartino.com  
info@relaisvillasanmartino.com



Relais Villa San Martino

In Puglia a Martina Franca, città trionfo del barocco, è custodita una preziosa destinazione: Relais Villa San Martino. Creatività, passione per l'arte, gusto per le belle cose nel cuore dell'antica Magna Grecia rendono rara questa oasi verde di tranquillità coronata da una comoda piscina esterna. Dettagli attenti impreziosiscono i sofisticati spazi interni e le 21 camere e Suites, alcune dotate di ampie terrazze fiorite. Nell'Oasi centro benessere ogni momento si trasforma in magia per curare il proprio corpo e il proprio spirito con la preziosità delle virtù dell'acqua, dei percorsi Kneipp, dei profumi, dei colori e soprattutto dei segreti del nostro staff specializzato in massaggi e trattamenti estetici. La prima colazione coccola l'ospite con un attento servizio e con un ricco buffet del "Buon Risveglio" di prelibatezze e delizie della pasticceria interna.

An Apulian Hotel Tradition in Martina Franca a very characteristic historical centre beyond the beautiful Itria Valley. The elegant Relais is situated just outside the characteristic historical centre of Martina, surrounded by a peaceful park, and marvellous views over the Itria Valley known as a beautiful samples of mediterranean nature, a museum of olive groves, where the majestic trees resemble real sculptures. Behind the beautiful architectural detail of its imposing Villa, on the Via Taranto, 59 lies a setting of refined old warm charme, whose antique furnishings and reassuring air unhurried calm are a complete antithesis to the clamour of the near historical centre. This endearing ensemble us crowned by a lovely swimming-pool an garden of flowers and typical essential herbs, that enjoy marvellous stay and relax.



# Le Fabriche ★★★★★

Maruggio (TA) - 74020  
C. da Le Fabbriche  
SP. Maruggio - Torricella  
Tel. (+39) 099.9738284  
www.masserialefabriche.it  
lefabriche@lefabriche.it



Le Fabriche è una Masseria con vigna. La si incontra sulla provinciale tra Maruggio e Torricella, in leggera altura rispetto al vigneto, è una masseria seicentesca che ospita nel corpo originario, tra volte a stella, camini e vecchie mangiatoie, la reception, il lounge ed il ristorante. Tra gli ulivi, diciotto suites improntate al concetto di far vivere l'esterno all'interno, hanno porte-finestre a tutt'altezza ed un arredamento che privilegia la pietra locale. È un piccolo chateau nel Salento ionico.

Le Fabriche is a Masseria with a vineyard. It is found on the main road between Maruggio and Torricella, slightly above vineyard. It's a seventeenth-century farmhouse that houses- in the original body, including vaulted ceilings, fireplaces and old cribs -reception, lounge and restaurant. Among the olive trees, eighteen suites characterized by the concept of living to the outside in, brought to ceiling high French doors, and a decor that favors the local "Trani stone". It is a small chateau in Salento.

Taranto - 74020  
Strada Provinciale 125  
Lizzano - Contrada Bagnara  
Tel. (+39) 099.9558337  
www.masseriabagnara.it  
info@masseraibagnara.it

## ★ ★ ★ ★ Masseria Bagnara

Masseria Bagnara Resort & Spa sorge in un'antica dimora contadina completamente ristrutturata, per accogliervi in una luminosa oasi di pace. La Masseria conserva ancora l'originaria struttura rurale, caratterizzata da bianche mura, e arcate di tufo locale.

Situata a meno di 1km dalle acque cristalline della costa jonica, il resort dispone di 15 camere tutte finemente arredate e dotate di ogni confort con vista su piscina, Centro benessere, con piscina interna, doccia emozionale, solarium e area relax.

The Masseria Bagnara Resort & Spa is built from an old Peasant house completely renovated, to welcome you into a peaceful and relaxing environment. It is less than a kilometer from the crystal waters of the jonian coast. The rooms of the Masseria have all queen size bed, mini bar, private terrace, Tv lcd 26", satellite channels, internet connection, four kind of different rooms: Deluxe, Suite, Junior Suite, Executive. Our restaurant makes the typical and traditional Apulian cuisine.

The structure has got external swimming pool, situated above the courtyard level. Spa available with jacuzzi, different types of massage, relaxation area.



# Masseria Chiancone Torricella ★★☆☆

Taranto - 74015  
Strada Trasconi Chiancone  
Martina Franca - C.da Cristo Redentore  
Tel. (+39) 080.4490600  
[www.masseriachiancone.it](http://www.masseriachiancone.it)  
[info@masseriachiancone.it](mailto:info@masseriachiancone.it)



Costruita nel Seicento come azienda agricola fortificata, la Masseria Chiancone Torricella è immersa in un'area di naturale bellezza tipicamente mediterranea, puntellata da biancheggianti costruzioni rurali, tipiche della tradizione contadina, i trulli, e di quella feudale, le masserie. E' il punto di partenza ideale per numerosi itinerari culturali ed enogastronomici con degustazione di prodotti tipici Pugliesi.

Built in 1600 as a fortified farmhouse, Masseria Chiancone Torricella is immersed in an oasis of natural beauty, typically Mediterranean, spangled with white rural buildings, typical of the country tradition, the Trulli, and of the feudal tradition, the Masserie. Is the starting point for numerous cultural and eno-gastronomic itineraries with tasting of typical Apulian products.

Taranto - 74012  
SP 49, Km 10 + 750  
Crispiano  
Tel. (+39) 099.8110116 (+39) 345.3689241  
www.masseriaquisutdeus.com  
info@masseriaquisutdeus.com

## ★ ★ ★ ★ Quis Ut Deus Masseria Spa & Resort

Eretta nel 1710 sotto il regno di Filippo V di Borbone, la masseria Quis Ut Deus sorge al centro dell'area tarantina, in una zona dalle forti caratteristiche rurali, che ancora oggi mantiene quel forte profumo di Puglia autentica e si staglia al cosiddetto Territorio delle Cento Masserie. Completamente restaurata la masseria è immersa tra gli ulivi secolari della Puglia, alberi monumentali e una tradizione Mediterranea inconfondibile. La struttura offre due ristoranti, uno nell'antico frantoio con macina e tronchi in legno, l'altro su terrazze all'aperto. Il centro benessere completamente recintato in pietra a secco è composto da una zona all'aperto con percorso Kneipp e una zona nei trulli, all'interno dei quali si snoda il Percorso di Purificazione. La cucina in perfetta tradizione mediterranea propone piatti tipici pugliesi e prodotti rigorosamente caserecci e biologici.

Built in 1712 under the reign of Filippo V of the Bourbon dynasty, the Masseria is located in the center of the Tarantine Murgia in a characteristically rural zone; the farmhouse still maintains a sense of the authentic Puglia and it is located in the so-called Land of a Hundred Masserias. Today the Masseria has been completely renovated and it is immersed among the ancient olive trees that are a characteristic sight in Puglia. Due to its ideal self-sufficiency, this rustic yet elegant farmhouse was able to satisfy all of its residents' needs throughout the centuries: now it opens its doors to travelers who wish to rediscover the authentic perfumes and flavors of traditional times. The Spa, completely enclosed by dry stone walls, is comprised of an outdoor zone with a Kneipp healing course in the stone garden and the Trulli area; inside, guests can relax and take part in the purification courses.





“IL VINO, SPECIALMENTE IN ITALIA,  
È LA POESIA DELLA TERRA.”

MARIO SOLDATI

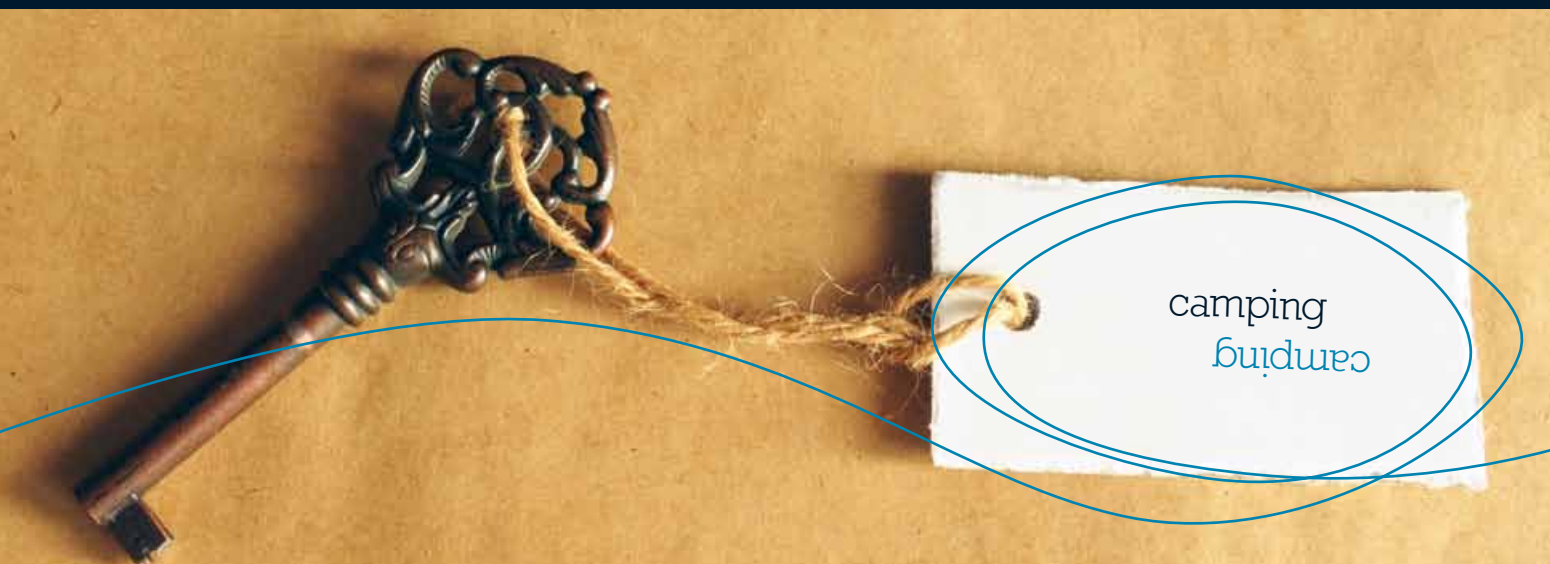
“WINE, ESPECIALLY IN ITALY,  
IS THE POETRY OF THE LAND.”

*Varvaglione*

VIGNEEVINI

vigneevini.com





camping  
camping

Taranto - 74020  
 Via Lido Bruno, 82  
 San Vito  
 Tel. (+39) 099.7335133  
[www.sunbay.org](http://www.sunbay.org)  
[info@sunbay.org](mailto:info@sunbay.org)



Le splendide bellezze naturali, rappresentate da un mare limpido e da una vegetazione lussureggiante, presenti a pochi chilometri dalla città di Taranto, fanno di questa zona un'ambitissima meta per trascorrere deliziose giornate nel massimo benessere. Collocato a Capo San Vito accanto ad un meraviglioso Lido che vanta acque incontaminate, fornito di ogni servizio necessario per il Vostro comfort più completo, il Camping si estende per 1.600 mq. e offre 60 piazzole, la maggior parte delle quali sotto una fitta e fresca pineta.

Privo di barriere architettoniche e perciò accessibile anche ai disabili, grazie al clima mite della zona e al sano e completo relax offerto, il Camping Sun Bay, aperto tutto l'anno, diventa quindi la soluzione ideale per sostare in Puglia gustandone le bellezze naturali e gli aspetti artistici e culturali.

Its astonishing natural beauties, represented by a crystal-clear sea and a luxuriant vegetation, make this place – only a few kilometres far from the city centre – an ideal destination for spending lovely days in absolute comfort.

Located in Capo San Vito besides a wonderful beach with pure waters and equipped with every service, the Camping spreads out along 1.600 mq. and provides 60 tent spots, mainly situated beneath a thick and fresh pinewood.

Devoid of architectural barriers and, for this reason, accessible to disabled people, thanks to the warm climate of the area and the possibility of a healthy and complete relaxation, Camping Sun Bay – open all year – represents an ideal solution for staying in Apulia appreciating its natural, artistic and cultural aspects.

Taranto - 74024  
C.da Surit Marrocco  
Manduria  
Tel. (+39) 099.676464  
www.villaggiotiziana.com  
info@villaggiotiziana.com

## Villaggio Tiziana

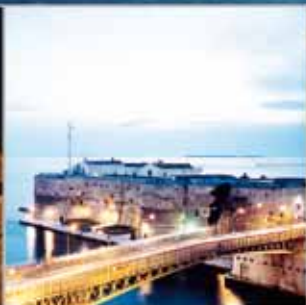
Il Villaggio Tiziana è situato nel cuore del Salento, in una zona di notevole interesse storico-culturale e ambientale della Puglia, vicino alle più rinomate località turistiche. Mare limpido ed incontaminato, con lunghissime spiagge di sabbia bianca. Il mare, a declino dolce, è l'ambiente più adatto alle famiglie. Per il vostro soggiorno offriamo nuovi e confortevoli villini in muratura immersi nel verde da 2 a 7 posti letto con angolo cottura (con stoviglie), patio arredato, bagno con doccia calda. Disponiamo di 150 piazzole per Camper, Roulotte, tende... ombreggiate da una folta pineta ad alto fusto. All'interno del Villaggio disponiamo di un Mini Market, animazione diurna e serale, transfert da e per la spiaggia. Possibilità di praticare attività sportive (equitazione, pesca, immersioni) ed escursioni.

Tiziana The Village is located in the heart of Salento, in an area of great historical and cultural environment of Apulia and nearby the most popular tourist destinations. Clear blue sea and unspoiled, with long beaches of white sand. The sea, a gentle decline, is the most suitable environment for families. For your stay we offer new and comfortable masonry cottages surrounded by greenery 2 to 7 beds with kitchenette (with utensils), patio furniture, bathroom with hot shower. We have 150 places for Camper, Caravans, tents shaded by pine trees. Inside the village we have a Mini Market, daytime and evening entertainment, transfers to and from the beach. Opportunity to practice sports (horse riding, fishing, diving) and excursions.





Dal 1972 abbiamo una sola mission: promuovere il turismo.



APPIAVIAGGI SAS DI MARIA RUTA & C.  
TARANTO, VIA DANTE 170  
TEL +39 (0) 99 479 24 90 PBX

[www.appiaviaggi.it](http://www.appiaviaggi.it) - [info@appiaviaggi.it](mailto:info@appiaviaggi.it)

luogo	★	nome	indirizzo	telefono
TARANTO	2	HOTEL PISANI	Via Cavour n. 43	Tel.: 099/4534087
TARANTO	3	HOTEL RISTORANTE L'ARCANGELO	Via Garibaldi n. 3/5/7	Tel.: 099/4715763
TARANTO	3	HOTEL SILVANA	Viale Unità D'Italia n. 147	Tel.: 099/7761070
TARANTO	3	RESIDENCE MAR PICCOLO HOTEL	Via C. Battisti n. 5200	Tel.: 099/7705001
TARANTO	3	SILVANA RESIDENCE HOTEL	Via Lago Ampollino n. 24	Tel.: 099/7761070
TARANTO	3	HOTEL PRINCIPE	Via Solito n. 27	Tel.: 099/7323201
SAN VITO	3	HOTEL ETRA	Via del Faro n. 50	Tel.: 099/7331097
LAMA	3	RESIDENCE TERRAMARE	Via Girasoli n. 163/22-23-24	Tel.: 099/7775778
TALSANO	3	HOTEL BEL SIT	Via Mediterraneo n. 111	Tel.: 099/7716362
TARANTO	3	HOTEL PLAZA	Via D'Aquino n. 46	Tel.: 099/4590775
TARANTO	3	HOTEL ASTOR	Vle Virgilio n. 4	Tel.: 099/4595910
TARANTO	4	MERCURE DELFINO TARANTO	Vle Virgilio n. 66	Tel.: 099/7323232
TARANTO	4	HOTEL SARACENO	Via della Pineta n. 3/5	Tel.: 099/4714444
TARANTO	4	HOTEL ARA SOLIS	Via Calata Penna Dritta – Lido Azzurro	Tel.: 099/4710809
TARANTO		LA LOCANDA	Vico Civitanova n. 12	Tel.: 099/4761327
AVETRANA	4	MASSERIA STRAZZATI	Strada Provinciale Avetrana – Erchie	Tel.: 099/9704099
CASTELLANETA	3	LIDO VALENTINO	Lungomare Eroi del Mare	Tel.: 099/8431838
CASTELLANETA	3	JONIO VACANZE RESIDENCE	Via Mare Spumeggiante	Tel.: 099/8431015
CASTELLANETA	3	HOTEL RUDY	Via Basilicata n. 15	Tel.: 099/8492415
CASTELLANETA	4	JONICO HOTEL	S.S. 106 Km. 464+570	Tel.: 099/8433082
CASTELLANETA	4	IL VALENTINO	SS. 106 Località Principessa	Tel.: 099/8432601
CASTELLANETA	4	VILLAGGIO DEI TURCHESI	Viale dei Pini s.n.c.	Tel.: 099/8430301
CASTELLANETA	4	CALANE' CONVENTION RESORT	SS. 106 Località Principessa	Tel.: 099/8201111
CASTELLANETA	4	RIVA DEI TESSALI HOTEL & GOLF RESORT	Località Riva dei Tessali	Tel.: 099/8439251
CASTELLANETA	5	KALIDRIA GRAND HOTEL E THALASSO SPA	SS. 106 Località Principessa	Tel.: 099/8201002
CASTELLANETA	5L	ALBOREA ALL SUITE RESORT	SS. 106 Località Principessa	Tel.: 099/8202001
CASTELLANETA		VILLINI PARADISO	Via Mare Spumeggiante	Tel.: 099/8431015

## Altre strutture presenti sulle Terre di Taranto

Other accommodation in Lands of Taranto

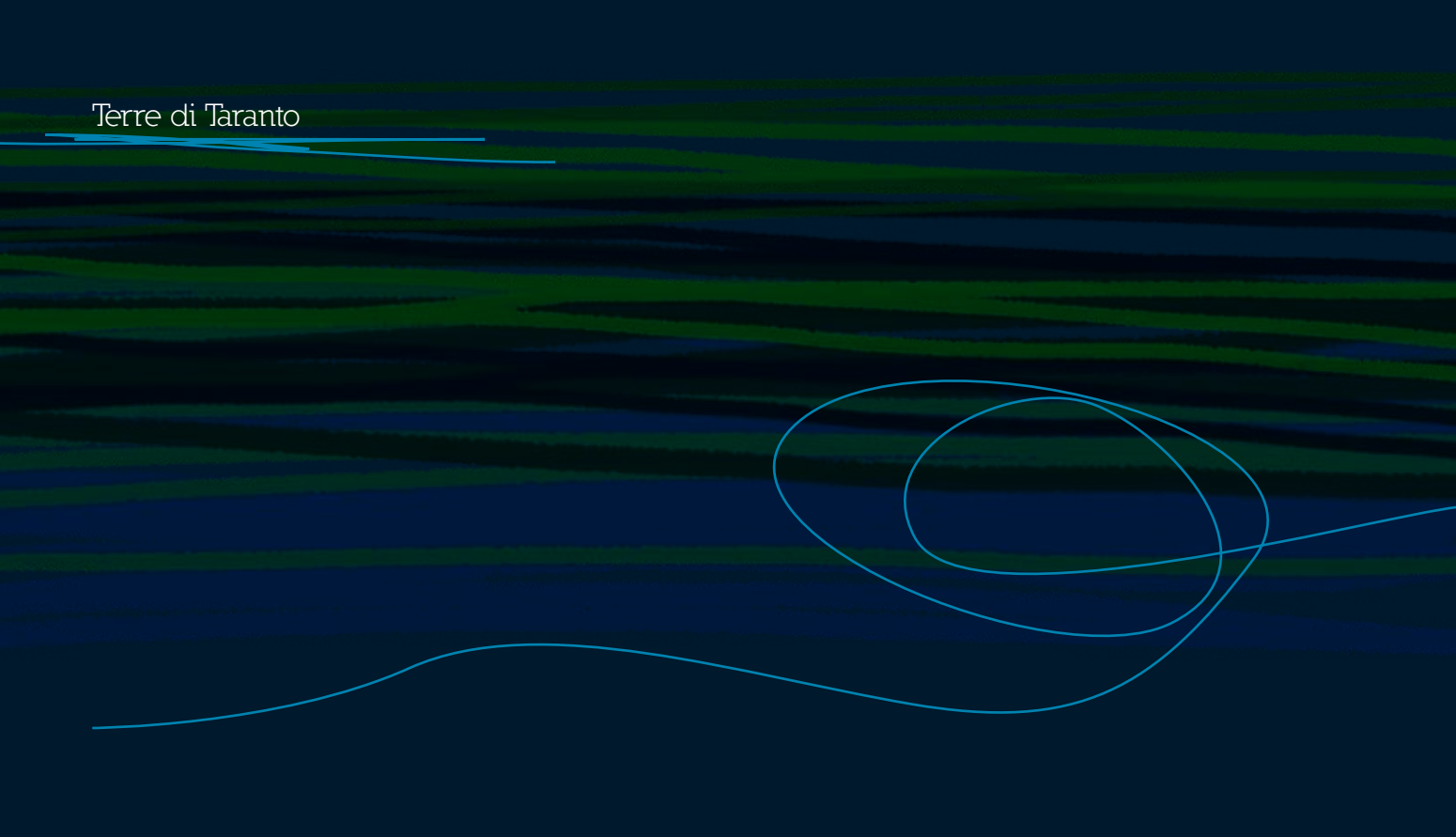
luogo	 nome	indirizzo	telefono
CRISPIANO	4 HOTEL SALA RICEVIMENTI VILLA MARIA	C.da Minco di Tata	Tel.: 099/616300
CRISPIANO	4 PARCO DELLE QUERCE	Località Caselle Serri	Tel.: 099/8113111
GINOSA	2 HOTEL DA MICHELE	Viale Italia n. 9/11	Tel.: 099/8277401
GINOSA	3 HOTEL EMILIANO	Viale Millepini n. 1	Tel.: 099/8277001
GINOSA	3 CAMPING INTERNAZIONALE	Via Mare delle Antille	Tel.: 099/8277153
GINOSA	3 HOTEL IL GUARDIANO DEL SOLE	Via Caserta s.n.	Tel.: 099/8270123
GROTTAGLIE	2 HOTEL CAESAR	Via Partigiani Caduti n. 1/A	Tel.: 099/5665224
LATERZA	4 HOTEL VILLA DEI PRINCIPI	Parco Rizzuto – Ex S.S. 580 Km. 1,00	Tel.: 099/8218283
LEPORANO	2 HOTEL AL CAPRETTO D'ORO	Via Amendola n. 890	Tel.: 099/5332121
LEPORANO	3 CAMPEGGIO SANTOMAJ	Viale delle Margherite	Tel.: 099/5332275
LEPORANO	3 CAMPEGGIO PORTO PIRRONE	Loc. Porto Pirrone – Litoranea Salentina	Tel.: 099/5315184
LEPORANO	4 HOTEL VILLAGGIO BAI A D'ARGENTO	Litoranea Salentina Km. 15	Tel.: 099/5315592
MANDURIA	3 CAMPEGGIO AURORA	C.da Specchiarica	Tel.: 099/9728105
MANDURIA	3 HOTEL DEI BIZANTINI	Via Borraco n. 224	Tel.: 099/9729823
MANDURIA	3 HOTEL CAMPO DEI MESSAPI	Via Borraco n. 224	Tel.: 099/9729812
MANDURIA	3 HOTEL CHARLIE	Via Borraco n. 98	Tel.: 099/9728115
MANDURIA	3 VILLAGGIO TURISTICO MALIBUU'	Contrada Schiavone s.n.	Tel.: 099/9795341
MANDURIA	4 RELAIS REGGIA DOMIZIA	S.S. ter Manduria-Sava – Pozzo Cupo	Tel.: 099/9745111
MANDURIA	4 HOTEL AURORA	C.da Specchiarica	Tel.: 099/9728744
MANDURIA	LA SCOGLIERA	Via Lungomare Jonio n. 51	Tel.: 099/9718782
MARTINA FCA	2 HOTEL INCANTO VALLE	Via Valle D'Itria n. 99	Tel.: 080/4805245
MARTINA FCA	2 HOTEL LA CREMAILLERE	Via Villaggio Turistico G/1 – San Paolo	Tel.: 080/4490052
MARTINA FCA	3 MASSERIA MAGLI RESORT	Strada Magli Zona G n. 20	Tel.: 080/4490781
MARTINA FCA	3 HOTEL DELL'ERBA	Viale dei Cedri n. 1	Tel.: 080/4301055
MARTINA FCA	3 HOTEL VILLA ROSA	Via Taranto n. 70	Tel.: 080/4838472
MARTINA FCA	4 RELAIS MASSERIA SANT'ELIA	C.da Battaglini s.n.c.	Tel.: 080/4400106
MARTINA FCA	4 MASSERIA FUMAROLA	Via Villa Castelli n. 104	Tel.: 0832/242844

## Altre strutture presenti sulle Terre di Taranto

Other accommodation in Lands of Taranto

luogo		nome	indirizzo	telefono
MARTINA FCA		ROCOCO'	Vico Ignazio Ciaia n. 18	Tel.: 337/821164
MARTINA FCA		RELAIS MASSERIA ROSA	S.S. 172 dei Trulli - Km. 37+458	Tel.: 388/4190186
MARUGGIO	3	HOTEL BEAGLE	Via per Maruggio n. 26	Tel.: 099/9716147
MARUGGIO	4	HOTEL DEI CAVALIERI	Contrada Commenda	Tel.: 0831/388430
MASSAFRA	3	ALBERGO LIDO IMPERO	Piazzale Tarassaco – Chiatona	Tel.: 099/8855031
MASSAFRA	4	APPIA PALACE HOTEL	S.S. 7 Appia Km. 633	Tel.: 099/8851501
MASSAFRA	4	HOTEL BIZANTINO	S.S. Appia Km. 634,250	Tel.: 099/8801182
MONTEIASI	3	LA TANA DEL LUPO	Via Roma n. 229	Tel.: 099/5901952
MOTTOLA	3	HOTEL L'OASI	Contrada Terzi n. 40 – San Basilio	Tel.: 099/8867662
MOTTOLA	3	HOTEL VILLA FRANCESCO	Via per Noci – S.P. 377 Mottola - Noci	Tel.: 099/8867995
MOTTOLA	4	HOTEL CECERE	SS. 100 Km. 52 + 700	Tel.: 099/8867934
MOTTOLA	4	RELAIS MASSERIA LA GRANDE QUERCIA	Contrada Terzi n. 249 – San Basilio	Tel.: 099/8833120
PALAGIANELLO	3	HOTEL CAVA FIORITA	Contrada Coppolachiatta	Tel.: 099/8444689
PALAGIANO	2	BELLA OASI	Via Chiatona – Palagiano	Tel.: 099/8855001
PALAGIANO	3	HOTEL LA PETITE FLEUR	V.le della Stazione n. 3	Tel.: 099/8855020
PULSANO	3	HOTEL PARCO VERDE	Viale dei Gelsomini n. 2	Tel.: 099/5333092
PULSANO	3	HOTEL EDEN PARK	Viale delle Rose n. 3	Tel.: 099/5333091
PULSANO	3	VILLAGGIO TURISTICO EDEN PARK	Via delle Rose n. 3	Tel.: 099/5333091
PULSANO	3	HOTEL GIRASOLE	Litoranea Salentina	Tel.: 099/5333090
PULSANO	3	SUD HOTEL	Viale dei Micenei	Tel.: 099/5333029
PULSANO		RESIDENCE CARRIERI	Viale del Posto – Contrada Fontana	Tel.: 099/5333281
SAN GIORGIO J.	3	VILLAGGIO SAN GIOVANNI	C.da San Giovanni – Via Rossellini n. 1	Tel.: 099/5900606
SAVA	2	HOTEL JOE'S	Via Vittorio Emanuele n. 161	Tel.: 099/9721603
STATTE	2	HOTEL TERMINAL JONIO	Via Appia n. 8340	Tel.: 099/4717000
TORRICELLA	3	RESIDENZA EDEN	Via delle Sirene n. 22 – Torre Ovo	Tel.: 099/9572903
TORRICELLA		RESIDENCE PARADISE	Via delle Sirene n. 25 – Torre Ovo	Tel.: 099/9573235

# Terre di Taranto



TAVOLO PER IL TURISMO DI TARANTO } 74122 Viale Virgilio, 152 - tel. 099 7783.111 pbx

TESTI ISTITUZIONALI } Caterina Palmatè, Rossana Mitolo, Gianluca Guastella

FOTOGRAFIE } APT Taranto, Camera di Commercio, Marina Militare, Soprintendenza per i Beni Archeologici della Puglia, Svanire.com

TRADUZIONE TESTI ISTITUZIONALI } Michela Sciancalepore

VISUAL DESIGN } © Svanire.com della Dott.ssa Vanessa Capozza

STAMPA } StampaSud Spa, Mottola

Dati ufficiali Provincia di Taranto

Le strutture turistico ricettive della provincia di Taranto presenti nel catalogo sono quelle classificate fino al 31.12.2012  
(Legge regionale 11 del 11.02.1999 2 s.m.i.)

© 2011